

UNIVERSITÉ BOURGOGNE FRANCHE-COMTÉ



UFR LANGUES ET
COMMUNICATION
DÉPARTEMENT
D'ÉTUDES
HISPANIQUES

LICENCE Deuxième année
Langues, Littératures et
Civilisations Étrangères et
Régionales
ESPAGNOL

Année universitaire 2024-2025

CALENDRIER UNIVERSITAIRE 2024-2025 de l'UFR Langues et Communication

CALENDRIER 2024/2025 - Licence

| Septembre | Octobre | Novembre | Décembre | Janvier | Février | Mars | Avril | Mai | Juin | Juillet |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 01.D 02.L 03.M 04.M 05.V 06.V 07.F 08.D 09.D 10.M 11.M 12.J 13.V 14.F 15.V 16.F 17.M 18.M 19.J 20.V 21.S 22.D 23.D 24.M 25.M 26.J 27.V 28.L 29.M 30.M 31.L | 01.M 02.M 03.M 04.V 05.D 06.L 07.L 08.M 09.M 10.J 11.V 12.F 13.M 14.J 15.V 16.F 17.M 18.M 19.J 20.V 21.S 22.D 23.D 24.M 25.M 26.J 27.V 28.L 29.M 30.M 31.L | 01.V 02.S 03.D 04.L 05.M 06.V 07.F 08.D 09.D 10.M 11.M 12.J 13.V 14.F 15.V 16.F 17.M 18.M 19.J 20.V 21.S 22.D 23.D 24.M 25.M 26.J 27.V 28.L 29.M 30.M 31.L | 01.D 02.L 03.M 04.M 05.V 06.V 07.F 08.D 09.D 10.M 11.M 12.J 13.V 14.F 15.V 16.F 17.M 18.M 19.J 20.V 21.S 22.D 23.D 24.M 25.M 26.J 27.V 28.L 29.M 30.M 31.L | 01.S 02.D 03.L 04.M 05.V 06.V 07.F 08.D 09.D 10.M 11.M 12.J 13.V 14.F 15.V 16.F 17.M 18.M 19.J 20.V 21.S 22.D 23.D 24.M 25.M 26.J 27.V 28.L 29.M 30.M 31.L | 01.S 02.D 03.L 04.M 05.V 06.V 07.F 08.D 09.D 10.M 11.M 12.J 13.V 14.F 15.V 16.F 17.M 18.M 19.J 20.V 21.S 22.D 23.D 24.M 25.M 26.J 27.V 28.L 29.M 30.M 31.L | 01.S 02.D 03.L 04.M 05.V 06.V 07.F 08.D 09.D 10.M 11.M 12.J 13.V 14.F 15.V 16.F 17.M 18.M 19.J 20.V 21.S 22.D 23.D 24.M 25.M 26.J 27.V 28.L 29.M 30.M 31.L | 01.M 02.M 03.M 04.V 05.D 06.L 07.L 08.M 09.M 10.J 11.V 12.F 13.M 14.J 15.V 16.F 17.M 18.M 19.J 20.V 21.S 22.D 23.D 24.M 25.M 26.J 27.V 28.L 29.M 30.M 31.L | 01.F 02.L 03.M 04.M 05.V 06.V 07.F 08.D 09.D 10.M 11.M 12.J 13.V 14.F 15.V 16.F 17.M 18.M 19.J 20.V 21.S 22.D 23.D 24.M 25.M 26.J 27.V 28.L 29.M 30.M 31.L | 01.D 02.L 03.M 04.M 05.V 06.V 07.F 08.D 09.D 10.M 11.M 12.J 13.V 14.F 15.V 16.F 17.M 18.M 19.J 20.V 21.S 22.D 23.D 24.M 25.M 26.J 27.V 28.L 29.M 30.M 31.L | 01.M 02.M 03.M 04.V 05.D 06.L 07.L 08.M 09.M 10.J 11.V 12.F 13.M 14.J 15.V 16.F 17.M 18.M 19.J 20.V 21.S 22.D 23.D 24.M 25.M 26.J 27.V 28.L 29.M 30.M 31.L |

Ventes du 10/04/2024
Validé en

| |
|--|
| Calendrier de suspension de cours |
| TOUSSAINT : du Samedi 26 octobre 2024 après les cours au Lundi 4 novembre 2024 au matin. |
| NOËL : du Samedi 21 décembre 2024 après les cours au Lundi 6 janvier 2025 au matin. |
| HYVER : du Samedi 21 février 2025 après les cours au Lundi 3 mars 2025 au matin. |
| PRINTEMPS : du Samedi 19 avril 2025 après les cours au Lundi 5 mai 2025 au matin. |

| |
|---|
| Organisation de l'année universitaire |
| Reprise Licences 1 LICER - Mardi 3 septembre 2024 + L2 et L3 LICER Allemand |
| Reprise Licences 1 LEA - Lundi 9 septembre 2024. |
| Reprise Licences 2, Licences 3 LICER - Lundi 9 septembre 2024 (sauf allemand 01/09) |
| Reprise Licences LEA 2 et 3 - Lundi 16 septembre 2024 |
| Fin des cours du 1er semestre - Vendredi 13 décembre 2024 |
| Journal - 1ère session - semestre 1 - du Lundi 6 janvier 2025 au Vendredi 17 janvier 2025 |
| Début des cours du 2nd semestre - Lundi 20 janvier 2025 |
| Fin des cours du 2nd semestre - Vendredi 18 avril 2025 |
| Examens 1ère session - semestre 2 - du Lundi 12 mai au Vendredi 23 mai 2025 |
| Examens 2ème session - du Lundi 23 juin au Vendredi 4 juillet 2025 |

La rentrée est fixée au :

Lundi 16 septembre 2024

DATES DES RÉUNIONS DE RENTRÉE

Lundi 09 septembre

| | | |
|--------------------------------------|-----------|-------------|
| LLCER 2 ^{ème} année (S3+S4) | 14h-15h30 | salle S. 26 |
| LLCER 3 ^{ème} année (S5+S6) | 15h30-17h | salle S. 26 |

Début des cours : lundi 16 septembre 2024

ANNÉE UNIVERSITAIRE 2024-2025

ORGANISATION DE L'ANNÉE UNIVERSITAIRE :

Rentrée : Lundi 16 septembre 2023

Fin des cours du 1^{er} semestre : vendredi 13 décembre 2024

Examens 1^{ère} session – semestre 1 : du lundi 6 janvier au vendredi 17 janvier 2025

Début des cours du 2^{ème} semestre : lundi 20 janvier 2025

Fin des cours du 2^{ème} semestre : vendredi 18 avril 2025

Examens 1^{ère} session – semestre 2 : du lundi 12 mai au vendredi 23 mai 2025

Examens 2^{ème} session : du lundi 23 juin au vendredi 4 juillet 2025

SUSPENSIONS DE COURS :

- **Toussaint** : du samedi 26 octobre après les cours au lundi 04 novembre au matin
- **Noël** : du samedi 21 décembre après les cours au lundi 06 janvier au matin
- **Hiver** : du samedi 22 février après les cours au lundi 03 mars au matin
- **Printemps** : du samedi 19 avril après les cours au lundi 5 mai au matin

**Attention : des modifications peuvent être apportées à ce livret
à la rentrée de septembre 2024.**

ORGANIGRAMME DU DÉPARTEMENT D'ÉTUDES HISPANIQUES

Directrice du département : Mme Judite RODRIGUES – Bureau 157 – Judite.Rodrigues-Balbuena@u-bourgogne.fr

Directrice-adjointe : Mme Luz Martínez-Villermosa – Bureau 168 – Luz.Martinez-Villermosa@u-bourgogne.fr

Directrices des études de L1 : Mme FRETTEL – Bureau 161 – helene.frettel@u-bourgogne.fr

Responsable de L2 : Mme Cécile IGLESIAS – Bureau 161 – cecile.iglesias@u-bourgogne.fr

Responsables L3 et Licence : Mme Estelle GARBAY-VELÁZQUEZ – Bureau 161 – estelle.garbay-velazquez@u-bourgogne.fr

Responsable Parcours Bidisciplinaire : Mme FRETTEL – Bureau 161 – helene.frettel@u-bourgogne.fr

Responsable Master REVI : M. Alain BÈGUE – bureau 174 – alain.begue@u-bourgogne.fr

Responsable Master MEEF : Mme Bénédicte BRÉMARD – Bureau 174 – benedicte.bremard@u-bourgogne.fr

Responsable Agrégation : M. Pierre-Paul GREGORIO – Bureau 157 – pp.gregorio@orange.fr

Responsable des Échanges Erasmus : Mme Cécile IGLESIAS – Bureau 161 – cecile.iglesias@u-bourgogne.fr

Responsable Assistantat : Mme Estelle GARBAY-VELÁZQUEZ – Bureau 161 – estelle.garbay-velazquez@u-bourgogne.fr

ACCUEIL ADMINISTRATIF

Scolarité Licence-Master LLCER :

Karine DELASSELLE
Bureau 164 - 03 80 39 56 08
scolarite.llce@u-bourgogne.fr

Secrétariat pédagogique :

Olivier Crochemore-Delon
Bureau 144 - 03 80 39 56 02
secretariat.espagol@u-bourgogne.fr

LES INSCRIPTIONS

Vous devez bien distinguer l'inscription administrative de l'inscription pédagogique :

❖ **L'inscription administrative :**

L'inscription administrative annuelle est **obligatoire** et précède l'inscription pédagogique aux modules de formation.

Une fois accomplie, elle permet la délivrance de la carte d'étudiant et des certificats d'inscription mais également la validation des résultats aux examens et la délivrance du diplôme.

❖ **L'inscription pédagogique :**

Elle correspond à l'inscription aux matières objets de choix et aux examens correspondants. Vous devrez remettre la fiche d'inscription pédagogique à votre secrétariat en fonction de votre choix de filière avant le délai communiqué lors de la réunion de rentrée.

LA NOUVELLE OFFRE DE FORMATION

La Nouvelle offre de formation de LLCER Espagnol vous est présentée dans le présent livret pédagogique dans une version élaborée pour faciliter aux étudiants et étudiantes l'accès aux informations qui concernent la formation grâce à la fois à des tableaux offrant une vision d'ensemble synthétique de l'ensemble des enseignements, des volumes horaires, des modalités de contrôle des connaissances et des coefficients, ainsi qu'à un descriptif plus détaillé de chaque module de cours accompagné d'indications bibliographiques.

Toutefois, la présentation ci-dessous ne constitue pas un document contractuel, et contient des éléments susceptibles d'être modifiés à la rentrée ou en cours d'année universitaire.

Pour toute information officielle, veuillez consulter les référentiels formations sur le site de l'uB :

<https://formations.u-bourgogne.fr/fr/offre-de-formation/licence-lmd-XA/licence-langues-litteratures-et-civilisations-etrangeres-et-regionales-llcer-LMGC1Z3K.html>

DEUXIÈME ANNÉE

SEMESTRE 3

| UE1 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|--|-----------------------------------|----|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| L A N G U E | Thème | | 18 | | 18 | | CCI | NC | 1 |
| | Version | | 18 | | 18 | | CCI | | 1 |
| | Histoire de la langue | 10 | 2 | | 12 | | CCI | NC | 1 |
| | Grammaire | 6 | 12 | | 18 | | | | |
| | Compréhension et expression orale | | | 18 | 18 | | CCI | NC | 0,5 |
| | TOTAL UE1 | | 16 | 50 | 18 | 94 | 8 | | |

| UE2 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|--|--|----|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| L I T T É R A T U R E | Littérature espagnole | 10 | 10 | | 20 | | CT oral | Oral | 1 |
| | Littérature hispano-américaine | 10 | 10 | | 20 | | | | |
| | Outils pour l'analyse de documents littéraires | | 10 | | 10 | | CC | Écrit (1h) | 0,5 |
| | TOTAL UE2 | | 20 | 30 | | 50 | 6 | | |

| UE3 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|--|---------------------------------|----|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------|-----------|------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| C I V I L I S A T I O N | Civilisation espagnole | 10 | 10 | | 20 | | CT écrit (4h) | Oral | |
| | Civilisation hispano-américaine | 10 | 10 | | 20 | | | | |
| | TOTAL UE3 | | 20 | 20 | | 40 | 6 | | |

| UE4 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|---|---------------------------|----|-----------|----------|-----------|-----------|-----------------|------------|-------------------------------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| E T U D E S C U L T U R E L L E S | Culture par l'image | 10 | 2 | | 12 | | CT écrit (1h30) | Écrit (1h) | 1 |
| | Culture cinématographique | | 6 | 4 | 10 | | | | Contrôle d'assiduité + compte-rendu |
| | TOTAL UE4 | | 10 | 8 | 4 | 22 | 4 | | |

| UE5 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|---|--|----|----|--------------|--------------|------|----------------------|-------------------|---------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| COMPÉTENCES TRANSVERSALES ET ORIENTATION PROFESSIONNELLE | Bloc 1 : Outils | | | | 18 | | | | |
| | LV2 (allemand, anglais, italien, russe, portugais initiation ou latin) | | 12 | | | | CC | Écrit (1h) | 1 |
| | Informatique et/ou recherche documentaire | 6 | | | | | Contrôle d'assiduité | NC | 0 |
| | Bloc 2 : Projet personnel et/ou professionnel (au choix) | | | | 18/36 | | | | |
| | Une option au choix | | | | | | | | 2 |
| | Option (A) Enseignement/recherche | | | | 18 | | | | |
| | Prépro MEF1 PE-PLC* Module professionnel au choix : 1 ^{er} degré ou 2 nd degré ou CPE | | 14 | | 14 | | CCI | Cf INSPE | 1 |
| | Prépro MEF1 PE-PLC* Ethique et posture professionnelles | 2 | | | 2 | | | | |
| | Prépro MEF1 PE-PLC* Préparation du stage | | 2 | | 2 | | | | |
| | Option (B) Multilingue LVA (allemand, anglais, italien ou russe) niveau 2 | | | | 36 | | | | |
| | Compréhension | | 12 | | 12 | | CC | Écrit 1h | 1 |
| | Expression | | 12 | | 12 | | CC | | 1 |
| | Culture et civilisation | | 12 | | 12 | | CC ou CT | | 1 |
| | Option (C) Multilingue LVI (allemand, italien, portugais, russe ou tchèque) niveau 2 | | | | 36 | | | | |
| | Compréhension | | 12 | | 12 | | CC | Écrit 1h | 1 |
| | Expression | | 12 | | 12 | | CC | | 1 |
| | Culture et civilisation | | 12 | | 12 | | CC ou CT | | 1 |
| | Stage d'observation (facultatif) | | | | | | | | |
| | Engagements de l'étudiant (universitaire, solidaire, associatif, artistique et culturel, social et citoyen, fresque du climat) | | | | | | | | |
| TOTAL UE5 (variable selon l'option choisie) | | | | 36/54 | 6 | | | 1 | |

SEMESTRE 4

| UE1 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|--|--------------------------------------|----|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------|--------------|---------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| L A N G U E | Thème | | 18 | | 18 | | CCI | NC | 1 |
| | Version | | 18 | | 18 | | CCI | | 1 |
| | Grammaire historique | 10 | 2 | | 12 | | CCI | NC | 1 |
| | Grammaire | 6 | 12 | | 18 | | | | |
| | Compréhension et expression orale | | | 18 | 18 | | CCI | NC | 1 |
| | TOTAL UE1 | | 16 | 50 | 18 | 84 | 6 | | |

| UE2 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|--|------------------------------------|----|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------|--------------|---------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| L I T T É R A T U R E | Littérature espagnole | 10 | 10 | | 20 | | CT Écrit (4h) | Oral | 1 |
| | Littérature hispano- américaine | 10 | 10 | | 20 | | | | |
| | TOTAL UE2 | | 20 | 20 | | 40 | 6 | | |

| UE3 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|--|---------------------------------------|----|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------|---------------|---------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| C I V I L I S A T I O N | Civilisation espagnole | 10 | 10 | | 20 | | CT oral | Oral | 2 |
| | Civilisation hispano- américaine | 10 | 10 | | 20 | | | | |
| | Outils pour l'analyse de documents | | 10 | | 10 | | CC | Écrit (1h) | 1 |
| | TOTAL UE3 | | 20 | 30 | | 50 | 6 | | |

| UE4 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|---|---------------------------|----|----|-----------|-----------|-----------|---|---------------|---------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| E T U D E S C U L T U R E L L E S | Culture par l'image | | 12 | | 12 | | CT écrit (1h30) | Écrit (1h) | 1 |
| | Culture cinématographique | | 6 | 4 | 10 | | Contrôle d'assiduité + compte- rendu | | 0,5 |
| | TOTAL UE4 | | | 18 | 4 | 22 | 4 | | |

| T | | | | | | | | | | |
|---|---|----|----|----|--------------|----------|------------------|---|---------------|--|
| UE5 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef | |
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | | |
| COMPÉTENCES TRANSVERSALES ET ORIENTATION PROFESSIONNELLE | Bloc 1 : Outils | | | | 24 | | | | | |
| | LV2 (allemand, anglais, italien, russe, portugais initiation ou latin) | | 12 | | | | CC | Ecrit (1h) | 1 | |
| | Informatique | | 12 | | | | CC | Évaluation sur poste informatique | 0,5 | |
| | Bloc 2 : Projet personnel et/ou professionnel (au choix) | | | | 18/36 | | | | | |
| | Une option au choix | | | | | | | | 2 | |
| | Option (A) Enseignement/recherche | | | | 18 | | | | | |
| | Prépro MEF1 PE-PLC* Stage d'observation (2-4 jours) | | | | | | Rapport de stage | 2 ^{de} chance organisée par l'UFR ¹ | 1 | |
| | Prépro MEF1 PE-PLC* Connaître les valeurs de la république | 6 | | | 6 | | | | 1 | |
| | Découvrir le métier (service public, compétences, système éducatif...) | 4 | | | 4 | | CCI | Cf INSPE | | |
| | Connaître les publics scolaires (approche psychologique) | 4 | | | 4 | | | | | |
| | Exploitation du stage | | 4 | | 4 | | | | | |
| | Option (B) Multilingue LVA (allemand, anglais, italien ou russe) niveau 2 | | | | 36 | | | | | |
| | Compréhension | | | 12 | 12 | | CC | Écrit 1h | 1 | |
| | Expression | | | 12 | 12 | | CC | | 1 | |
| | Culture et civilisation | | | 12 | 12 | | CC ou CT | | 1 | |
| | Option (C) Multilingue LVI (allemand, italien, portugais, russe ou tchèque) niveau 2 | | | | 36 | | | | | |
| | Compréhension | | | 12 | 12 | | CC | Écrit 1h | 1 | |
| | Expression | | | 12 | 12 | | CC | | 1 | |
| | Culture et civilisation | | | 12 | 12 | | CC ou CT | | 1 | |
| | Stage d'observation (facultatif) | | | | | | | | | |
| Engagements de l'étudiant | | | | | | | | | | |
| TOTAL UE5 (variable selon l'option choisie) | | | | | 42/60 | 6 | | | 1 | |

¹ Les modalités particulières de la seconde chance pour le rapport de stage Prépro MEF1 de la session 2 seront déterminées par le responsable d'année en fonction du cas spécifique de l'étudiant.

TROISIÈME ANNÉE NOF 2024

SEMESTRE 5

| UE1 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|--|--|-----------|-----------|----|-----------|----------|-----------|-----------|------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| L A N G U E | Thème | | 18 | | 18 | | CCI | NC | 1 |
| | Version | | 18 | | 18 | | CCI | NC | 1 |
| | Linguistique synchronique et/ou diachronique | 24 | | | 24 | | CCI | NC | 1 |
| | Grammaire : projet tutoré | | 6 | | 6 | | au S6 | | |
| | Compréhension/ Expression écrite et orale | | 12 | | 12 | | CCI | NC | 0,5 |
| TOTAL UE1 | | 24 | 54 | | 78 | 8 | | | 2 |

| UE2 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|--|---------------------------|----|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------------------|---------------|------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| L I T T É R A T U R E | Littérature contemporaine | 18 | 4 | | 22 | | 1 CT Écrit (4h) | Écrit (4h) | 1 |
| | Etude de textes | | 10 | | 10 | | | | |
| | Littérature et société | 12 | 6 | | 18 | | | | |
| | TOTAL UE2 | | 30 | 20 | | 50 | 6 | | |

| UE3 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|--|----------------------------|----|-----------|-----------|-----------|-----------|---|---------------|------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| C I V I L I S A T I O N | Civilisation contemporaine | 18 | 4 | | 22 | | CT Écrit (4h) Compo- sition | Écrit (4h) | 1 |
| | Etude de documents | | 10 | | 10 | | | | |
| | Histoire et culture | 12 | 6 | | 18 | | | | |
| | TOTAL UE3 | | 30 | 20 | | 50 | 6 | | |

| UE4 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|--|--|----|----|----|-----------|------|--------------------------|---------------|------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| E T U D E S | Arts visuels et littérature d'Espagne et d'Amérique hispanique | | 12 | | 12 | | CC (écrit et/ou oral) | Oral | 1 |
| | Cinéma des mondes hispanique et hispano-américain | | 12 | | 12 | | CC (écrit et/ou oral) | Écrit (2h) | 1 |

| | | | | | | | | | | |
|--------|----|---------------------------|--|----|---|-----------|----------|---|--|----------|
| E T | ES | Culture cinématographique | | | 4 | 4 | | Contrôle d'assiduité et compte-rendu/analyse de scène | | |
| | | TOTAL UE4 | | 24 | 4 | 28 | 4 | | | 1 |

| UE5 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|--|--|----|------------|-----------|--------------------|------|----------------------------|------------------|------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| COMPÉTENCES TRANSVERSALES ET ORIENTATION PROFESSIONNELLE | Bloc 1 : Outils | | | | 22 | | | | |
| | LV2 (allemand, anglais, italien ou russe) ou LVI portugais ou latin | | 12 | | 12 | | CC | Écrit (1h) | 1 |
| | Initiation à la recherche | | 10 | | 10 | | Contrôle d'assiduité | NC | |
| | Bloc 2 : Projet personnel et/ou professionnel | | | | 26/42 /56 | | | | |
| | Projet tutoré (encadrement du mémoire de fin de licence) | | | | | | CT au S6 | | |
| | Participation à une ou plusieurs manifestations scientifiques | | | | | | Contrôle d'assiduité et CR | Réécriture du CR | |
| | Approche du monde du travail | 6 | | | | | Contrôle d'assiduité et CR | Réécriture du CR | |
| | Une option au choix | | | | | | | | 2 |
| | Option (A) Enseignement/recherche | | | | 20 | | | | |
| | Prépro MEF2 PE-PLC* Module professionnel au choix (1 ^{er} degré ou 2 nd degré ou CPE) | | 18 | | 18 | | CCI | Cf INSPE | 1 |
| | Préparation du stage | | 2 | | 2 | | | | |
| | Comprendre les grands enjeux liés à la transition écologique | | à distance | | S5 et/ou S6 | | | | |
| | Option (B) Multilingue LVA (allemand, anglais, italien ou russe) niveau 3 | | | | 36 | | | | |
| | Compréhension | | 12 | | 12 | | CC | Écrit 1h | 1 |
| | Expression | | 12 | | 12 | | CC | | 1 |
| | Culture et civilisation | | 12 | | 12 | | CC ou CT | | 1 |
| | Option (C) Multilingue LVI (allemand, italien, portugais, russe ou tchèque) niveau 3 | | | | 36 | | | | |
| | Compréhension | | 12 | | 12 | | CC | Écrit 1h | 1 |
| | Expression | | 12 | | 12 | | CC | | 1 |
| | Culture et civilisation | | 12 | | 12 | | CC ou CT | | 1 |
| Option (D) Enseignement FLE | | | | 50 | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|--|--|--|----|--|------------------|----------|---------------------------------|----------|----------|
| | Histoire des méthodologies des enseignements des langues | | 20 | | 20 | | CT écrit 2h | Écrit 2h | |
| | Réflexion sur l'apprentissage d'une langue nouvelle | | 10 | | 10 | | Écrit (rapport d'apprentissage) | | |
| | Initiation à une langue nouvelle | | 20 | | 20 | | CT écrit 1h | 1h | |
| | Stage d'observation (facultatif) | | | | | | | | |
| | Engagements de l'étudiant (universitaire, solidaire, associatif, artistique et culturel, social et citoyen, fresque du climat) | | | | | | | | |
| | TOTAL UE5 (variable selon l'option choisie) | | | | 48/64 /78 | 6 | | | 1 |

SEMESTRE 6

| UE1 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|----------------------------|--|-----------|-----------|----|-----------|----------|-----------|-----------|---------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| L A N G U E | Thème | | 18 | | 18 | | CCI | NC | 1 |
| | Version | | 18 | | 18 | | CCI | NC | 1 |
| | Linguistique synchronique et/ou diachronique | 24 | | | 24 | | CCI | NC | 1 |
| | Grammaire : projet tutoré | | 6 | | 6 | | CCI | NC | 0,5 |
| | Compréhension/ Expression écrite et orale | | 12 | | 12 | | CCI | NC | 0,5 |
| TOTAL UE1 | | 24 | 54 | | 78 | 8 | | | 2 |

| UE2 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|---|---------------------------|----|-----------|-----------|-------|-----------|--------------------------------------|---------------|---------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| L I T T É R A T U R E | Littérature contemporaine | 18 | 4 | | 22 | | CT Écrit (4h) Compo- sition | Écrit (4h) | 1 |
| | Etude de textes | | 10 | | 10 | | | | |
| | Littérature et société | 12 | 6 | | 18 | | | | |
| | TOTAL UE2 | | 30 | 20 | | 50 | 6 | | |

| UE3 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|--|----------------------------|----|-----------|-----------|-------|-----------|------------------|---------------|---------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| C I V I L I S A T I O N | Civilisation contemporaine | 18 | 4 | | 22 | | CT Écrit (4h) | Écrit (4h) | 1 |
| | Etude de documents | | 10 | | 10 | | | | |
| | Histoire et culture | 12 | 6 | | 18 | | | | |
| | TOTAL UE3 | | 30 | 20 | | 50 | 6 | | |

| UE4 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|---|--|----|----|----|-------|------|---|---------------|---------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| E T U D E S C U L T U R E L L E S | Arts visuels et littérature d'Espagne et d'Amérique hispanique | | 12 | | 12 | | CC (écrit et/ou oral) | Oral | 1 |
| | Cinéma des mondes hispanique et hispano-américain | 12 | 6 | | 18 | | CC (écrit et/ou oral) | Écrit (2h) | 1 |
| | Culture cinématographique | | | 4 | 4 | | Contrôle d'assiduité et compte- rendu/ analyse de scène | | |

| | | | | | | | | | |
|--|----------------------|----|----|---|----|---|--------------------------------|-----------------------|---|
| | Mémoire de recherche | | | | | | Rédaction et remise du mémoire | Réécriture du mémoire | 2 |
| | TOTAL UE4 | 12 | 18 | 4 | 34 | 4 | | | 1 |

| UE5 | Discipline | CM | TD | TP | Total | ECTS | Éval. | Éval. | Total coef |
|--|---|----|----|------------|---------|-------------|------------------|---|------------|
| | | | | | | | Session 1 | Session 2 | |
| COMPÉTENCES TRANSVERSALES ET ORIENTATION PROFESSIONNELLE | Bloc 1 : Outils | | | | 12 | | | | |
| | LV2 (allemand, anglais, italien ou russe) ou LVI portugais ou latin | | 12 | | 12 | | CC | Écrit (1h) | 1 |
| | Bloc 2 : Projet personnel et/ou professionnel | | | | 6/36/40 | | | | |
| | Présentation / soutenance du mémoire de recherche | | | | | | Oral | Oral ou report de note de la réécriture du mémoire écrit ² | 3 |
| | Stage ³ d'une ou deux semaines en lien avec un projet professionnel autre que l'enseignement (facultatif si choix de l'option (A)) | | | | | | Rapport de stage | Réécriture du rapport de stage | 1 |
| | Une option au choix | | | | | | | | 2 |
| | Option (A) Enseignement/recherche | | | | 10 | | | | |
| | Prépro MEF2 PE- PLC Stage d'observation de 4 jours en milieu scolaire | | | | | | Rapport de stage | 2 nd e chance organisée par l'UFR ⁴ | 1 |
| | Exploitation du stage | | 4 | | 4 | | | | |
| | Faire vivre les valeurs de la république (études de cas) | | | 6 | | 6 | | CCI | Cf INSPE |
| | Comprendre les grands enjeux liés à la transition écologique | | | à distance | | S5 et/ou S6 | | | |
| | Option (B) Multilingue LVA (allemand, anglais, italien ou russe) niveau 3 | | | | | 36 | | | |
| Compréhension | | | 12 | | 12 | | CC | | 1 |

² L'oral de session 2 de la soutenance de mémoire concerne uniquement les étudiants qui n'ont pas pu passer la soutenance orale en session 1. Pour les étudiants ayant eu une note inférieure à 10 à la soutenance du mémoire en session 1, c'est la note de réécriture du mémoire qui sera reportée en session 2 à la fois en UE4 et en UE5 pour la soutenance orale.

³ Stage validé au S6 mais pouvant être réalisé entre le S4 et le S6 en France ou à l'étranger.

⁴ Les modalités particulières de la seconde chance pour le rapport de stage Prépro MEF2 de la session 2 seront déterminées par le responsable d'année en fonction du cas spécifique de l'étudiant.

| | | | | | | | | |
|--|--|----|--|------------------|----------|-------------|-------------|----------|
| | Expression | 12 | | 12 | | CC | CT | 1 |
| | Culture et civilisation | 12 | | 12 | | CC ou CT | CT écrit 1h | 1 |
| | Option (C) Multilingue LVI (allemand, italien, portugais, russe ou tchèque) niveau 3 | | | 36 | | | | |
| | Compréhension | 12 | | 12 | | CC | CT écrit 1h | 1 |
| | Expression | 12 | | 12 | | CC | | 1 |
| | Culture et civilisation | 12 | | 12 | | CT ou CC | | 1 |
| | Option (D) Enseignement FLE | | | 40 | | | | |
| | Didactique du FLE | 20 | | 20 | | CT écrit 2h | CT écrit 2h | |
| | Description du français | 20 | | 20 | | CC | CT écrit 2h | |
| | Stage d'observation (facultatif) | | | | | | | |
| | Engagements de l'étudiant (universitaire, solidaire, associatif, artistique et culturel, social et citoyen, fresque du climat) | | | | | | | |
| | TOTAL UE5 (variable selon l'option choisie) | | | 22/48 /52 | 6 | | | 1 |

LES EXAMENS

Le référentiel commun des études LMD est consultable à l'adresse :

http://www.u-bourgogne-formation.fr/IMG/pdf/referentiel_etudes_lmd.pdf

En voici quelques extraits :

EXAMENS :

« 2.2.1 **Deux sessions de contrôle des connaissances et aptitudes** sont obligatoirement organisées en Licence : une session initiale et une session de rattrapage. [...] L'organisation de la session de rattrapage intervient dans un délai minimum de quatorze jours après la publication des résultats. »

« 2.2.2 Toute **absence à un examen** doit être justifiée auprès du service de scolarité ou du secrétariat pédagogique. Pour l'examen terminal, quel que soit le type d'absence (ABJ ou ABI), l'étudiant est déclaré défaillant. Il ne peut dès lors valider la session du semestre au titre duquel il a subi les épreuves. Le jury souverain appréciera toute situation particulière. »

« 2.2.3 L'étudiant non admis en session initiale bénéficie du **report automatique des notes obtenues dans les éléments constitutifs et UE validés lors de cette session**. Lors de la session de rattrapage, l'étudiant repasse pour chacune des UE non validées, les matières auxquelles il n'a pas obtenu la moyenne. Les notes des semestres ou UE validé(e)s en session initiale (notes supérieures ou égales à 10/20) sont reportées automatiquement et utilisées dans le calcul de la session de rattrapage. Les notes et résultats de la session de rattrapage annulent et remplacent ceux de la première session, sauf pour les notes de contrôle continu qui peuvent être conservées d'une session à l'autre. »

« 2.3.1 La **convocation aux épreuves** (écrites et orales) est opérée exclusivement par voie d'affichage officiel sous panneau (affichage « papier »), avec indication de la date, de l'heure et du lieu de l'examen. Elle peut le cas échéant faire l'objet d'une publication parallèle sur l'ENT. A titre dérogatoire, une convocation individuelle « papier » est envoyée aux étudiants bénéficiant d'un régime spécial attesté par le service de scolarité. »

« 2.4.2. L'accès de **la salle d'examen** est interdit à tout candidat qui se présente après l'ouverture de(s) enveloppe(s) contenant les sujets et mention en est faite sur le procès-verbal d'examen.

EXCEPTION : Toutefois, le surveillant responsable de la salle pourra à titre exceptionnel, lorsque le retard est dû à un cas de force majeure laissé à son appréciation, autoriser un étudiant à composer. Aucun temps supplémentaire ne sera donné à l'étudiant concerné. Mention du retard et des circonstances sera portée sur le procès-verbal de l'examen.

Aucun candidat n'est autorisé à se déplacer et à quitter définitivement la salle avant la fin de la première heure de composition une fois les sujets distribués, même s'il rend une copie blanche.

Les candidats qui demandent à quitter provisoirement la salle n'y seront autorisés qu'un par un. Ils devront remettre leur copie au surveillant, qui leur restituera à leur retour. »

« 2.6.1 - il est strictement interdit de communiquer entre candidats ou avec l'extérieur, d'utiliser ou même de conserver sans les utiliser des documents ou matériels non autorisés pendant l'épreuve ;

- tout appareil électronique et/ou de communication à distance est interdit (aide-mémoire numérique, téléphone mobile, messagerie, agenda numérique, traducteur électronique etc...)
- ;
- toute fraude (ou tentative de fraude) commise à l'occasion d'une épreuve de contrôle continu, d'un examen ou d'un concours, peut entraîner la nullité de l'épreuve correspondante ou peut entraîner la nullité du groupe d'épreuves ou de la session d'examen ou du concours pour l'intéressé. Elle peut faire l'objet d'une sanction disciplinaire pouvant aller de la nullité de l'épreuve à l'interdiction définitive de prendre toute inscription et de subir tout examen conduisant à un titre ou diplôme délivré par un établissement public d'enseignement supérieur. »

LES DIFFERENTS TYPES D'EPREUVES

Le contrôle continu (CC)

Il comprend des épreuves passées en dehors de la période d'examen et l'évaluation, au cours du semestre, de travaux, écrits ou oraux prévus et éventuellement, de travaux écrits ou oraux supplémentaires laissés à la discrétion de l'enseignant.

Les copies ne sont pas anonymes et la durée de l'épreuve, le temps de préparation et le temps de passage pour un oral, doivent être consignés par l'enseignant en début de cours.

Un étudiant ayant une absence **injustifiée ou justifiée** au contrôle continu doit se présenter à la seconde session.

Un **étudiant dispensé d'assiduité** ne se présente qu'**au dernier contrôle continu** qui sert de contrôle terminal. La date lui sera communiquée au moins 15 jours avant l'évaluation.

Le contrôle continu intégral (CCI)

Cas de l'UE1 des trois années de Licence : Les UE évaluées en contrôle continu intégral feront l'objet chaque semestre **d'au minimum trois évaluations**. La moyenne des notes obtenues lors des différentes évaluations constituera la moyenne obtenue à l'UE. Un coefficient différent peut être affecté aux différentes matières composant l'UE **et** aux notes obtenues. Ces informations seront communiquées par l'équipe pédagogique en début de semestre. Un étudiant échouant à l'UE1 peut compenser sa moyenne avec une autre UE mais l'UE1 ne fait pas l'objet d'une seconde session.

Les étudiants inscrits tardivement devront participer aux contrôles continus qui restent entre leur date d'inscription et la fin du semestre. S'ils n'ont pas obtenu un minimum de deux notes, une épreuve de substitution leur sera proposée.

Les étudiants dispensés d'assiduité recevront une convocation pour les contrôles continus.

Les contrôles terminaux (CT)

Ce sont les épreuves passées pendant la session d'examen. Les contrôles terminaux sont écrits ou oraux. La durée de l'épreuve à l'écrit (réalisée sur copie anonyme), le temps de préparation et de passage à l'oral sont précisés dans la fiche filière.

ABSENCES EN TD

En cas d'absence, l'étudiant doit fournir un justificatif écrit, dans un délai de **48 heures**.

Si l'étudiant est absent lors d'un seul des contrôles continus qui constituent l'évaluation de la matière, différentes possibilités sont à prévoir.

- l'étudiant fournit un certificat médical et la mention « ABJ » sera portée sur le procès-verbal d'examen,

- l'étudiant ne fournit pas de justificatif et la mention « ABI » sera portée, sur le procès-verbal d'examen,

Trois absences, qui n'ont pas été justifiées dans un délai de 8 jours, entraînent la note zéro (0) au contrôle continu de la matière concernée sur le semestre.

ATTENTION : Règle pour les contrôles continus de grammaire-thème-version :

L1 : UNE ABSENCE JUSTIFIÉE* ou INJUSTIFIÉE = DEF (session 2)

*En cas d'inscription après le premier CC, seule la note du 2^{ème} CC sera prise en compte.

L'absence à une épreuve de contrôle terminal entraîne l'affichage de la mention « ABI » (absence injustifiée) ou « ABJ » (absence justifiée).

Dans les deux cas, l'étudiant sera noté « DEF » (défaillant) à l'UE et il ne pourra pas profiter de la compensation des notes puisqu'il lui manquera une note. Il sera alors obligé de se présenter au rattrapage pour toutes les matières et les UE non obtenues.

L'absence pendant les épreuves de rattrapage entraîne la mention « DEF ».

LES DISPENSES D'ASSIDUITE

L'assiduité est la règle.

Sous peine d'interdiction de se présenter aux examens, **l'assiduité aux cours est obligatoire**, sauf si une dispense a été demandée et accordée par le responsable de l'année de licence.

Les étudiants salariés peuvent obtenir une **dispense d'assiduité**, sur présentation d'une pièce justificative au service de la scolarité, et sous certaines conditions liées au type du contrat et à la quotité de travail (voir tableau d'affichage).

La demande est à faire **le plus rapidement** avant chaque début de semestre à l'aide d'un imprimé disponible au service de scolarité.

Un **étudiant dispensé d'assiduité** ne se présente qu'**au dernier contrôle continu** qui sert de contrôle terminal. La date lui sera communiquée au moins 15 jours avant l'évaluation.

NB : L'étudiant ne doit jamais se satisfaire d'une information orale, sujette à interprétation ; il doit veiller à se faire confirmer les informations par le service scolarité et ne jamais perdre le contact avec ses professeurs.

LIRE SES RESULTATS

Un étudiant est **ADMIS (AD)** à une Unité d'Enseignement (UE), un semestre ou une année si sa moyenne est égale ou supérieure à 10, ou si le système de compensation lui permet d'obtenir la moyenne à l'UE, au semestre ou à l'année.

Un étudiant est **AJOURNE** (AJ) quand il n'a pas obtenu la moyenne à une UE. Il peut être ajourné au semestre si la compensation ne lui permet pas d'obtenir la moyenne au semestre.

Un étudiant est **DEFAILLANT** (DEF) quand il a été absent (justifié ou injustifié, ABJ ou ABI) lors d'un contrôle continu ou d'un examen terminal.

La compensation et progression dans le cursus

Toutes les matières au sein d'une même UE se compensent entre elles. On ne peut pas repasser des matières d'une UE obtenue en vue d'améliorer le résultat.

Toutes les UE d'un semestre se compensent entre elles.

ECTS : les crédits sont validés pour chaque UE ou chaque semestre obtenu.

Résultats de la session 1 (du premier et du second semestre de l'année universitaire) :

1 - Semestre :

Si vous obtenez une moyenne de 10 ou plus à un semestre, ce semestre est acquis et vous avez obtenu 30 ECTS. Vous n'aurez à passer au rattrapage aucune des matières de ce semestre (**que ce soit le 1er ou le 2ème semestre de l'année**).

2 - Année :

À la fin de l'année, on fait la moyenne entre la note globale de chacun des 2 semestres.

Si cette moyenne est égale à au moins 10, vous avez obtenu votre année (60 ECTS).

3 – Lire son relevé de notes

Si la moyenne au semestre ou à l'année est inférieure à 10, il faut repérer à l'intérieur d'un semestre que vous n'avez pas obtenu, les UE où vous n'avez pas eu la moyenne. Il faut ensuite repérer dans ces UE, les matières où vous n'avez pas eu la moyenne.

Ce sont ces matières (**et seulement celles-ci**) que vous devrez passer au rattrapage.

Votre responsable de scolarité est à votre service pour vous éclairer en cas de doute.

Résultats de la session de rattrapage organisée au cours du mois de juin

1 - « ADMIS » : Félicitations !

Moyenne de l'année égale ou supérieure à 10/20, vous pouvez vous inscrire dans l'année supérieure.

2 - « AJOURNE » ou « DEFAILLANT » ou « AJPA »

Vous n'avez pas validé votre année. Merci de vous reporter au Référentiel LMD.

LE PLAGIAT et LA FRAUDE AUX EXAMENS

Le plagiat consiste à s'inspirer d'un modèle que l'on omet, délibérément ou par négligence, de désigner. Le plagiaire est celui qui s'approprie frauduleusement le style, les idées, ou les faits. Tout plagiat peut entraîner la note de zéro, et un dossier sera constitué avec la copie de l'étudiant et toutes les sources qui permettent de le démontrer. Cette contrefaçon est une infraction pénale prévue à l'article L. 335-2 CPI prévoyant des peines de 3 ans d'emprisonnement et 300 000 euros d'amende. En outre, dans le cadre universitaire, elle constitue aussi une fraude pouvant faire l'objet d'une procédure disciplinaire régie par le décret du 28 janvier 2015.

L'université est dotée d'un logiciel anti-plagiat, les enseignants peuvent désormais utiliser le logiciel d'aide à la détection de plagiat pour identifier les étudiants fraudeurs.

La fraude, consiste en tout acte commis par un(e) étudiant(e), ou par toute personne qui en a été complice, qui peut avoir pour résultat la falsification de son évaluation ou de celle d'un(e) autre étudiant(e). Lors des examens, le responsable de la salle d'examen prend toutes mesures pour faire cesser la fraude ou la tentative de fraude sans interrompre la participation à l'épreuve du ou des candidats concernés. Il récupère tous les éléments de preuve. Le surveillant dresse un procès-verbal contresigné par les autres surveillants, et par le ou les auteurs de la fraude ou de la tentative de fraude. En cas de refus de contresigner, mention est portée au procès-verbal.

Le plagiat et la fraude sont des fautes graves, qui peuvent justifier la saisie de la section disciplinaire du Conseil d'Administration compétente pour prononcer une sanction.

Toute sanction prononcée dans le cas d'une fraude ou d'une tentative de fraude commise à l'occasion d'une épreuve de contrôle continu, d'un examen ou d'un concours, entraîne de facto pour l'intéressé, la nullité de l'épreuve correspondante. L'intéressé est réputé avoir été présent à l'épreuve sans l'avoir subie.

Les sanctions disciplinaires sont:

- L'avertissement
- Le blâme
- L'exclusion de l'établissement pour une durée maximum de cinq ans. Cette sanction peut être prononcée avec sursis si l'exclusion n'excède pas deux ans
- L'exclusion définitive de l'établissement
- L'exclusion de tout établissement public d'enseignement supérieur pour une durée maximum de cinq ans
- L'exclusion définitive de tout établissement public d'enseignement supérieur

PRÉSENTATION DES PARCOURS

La Licence LLCER Espagnol vise à former des spécialistes de la langue espagnole et de la culture des pays hispanophones. Il s'agit de leur donner progressivement, au long des trois années du cursus, de solides compétences dans les domaines linguistique, littéraire, historique et culturel afin de leur permettre de s'insérer ensuite efficacement dans le monde de l'enseignement et la recherche ou dans des services publics et entreprises travaillant en relation avec les pays hispanophones.

L'objectif de la licence LLCER espagnol est de donner aux étudiants les bases nécessaires à la poursuite d'études au niveau master. Elle permet l'acquisition

1) de connaissances et de compétences disciplinaires :

- connaissances approfondies en langue, littérature, culture et civilisation des pays hispanophones,
- initiation aux processus de production des connaissances et aux principaux enjeux de la recherche dans la discipline,

2) de compétences transversales :

- acquisition d'une culture générale garante de l'ouverture d'esprit, de l'autonomie et de l'esprit critique nécessaires à tout emploi dans des postes à responsabilités au sein des secteurs publics ou privés ; maîtrise de la langue française et compétences linguistiques dans une ou deux autres langues vivantes,
- capacité à analyser et synthétiser des informations, à communiquer et transmettre des contenus à des publics variés,
- maîtrise des outils informatiques et des techniques de la recherche documentaire.

Elle accompagne l'étudiant dans

3) l'élaboration de son projet personnel et professionnel en lui offrant ses premières expériences dans un domaine professionnel grâce à des stages (au moins un stage obligatoire, deux dans le cadre de l'option enseignement/recherche) et à l'initiation à la recherche (rédaction d'un mémoire de licence, participation à des manifestations scientifiques).

La Licence LLCER comporte six semestres, divisés chacun en cinq Unités d'Enseignement (UE). Les différents enseignements sont dispensés essentiellement sous forme de cours magistraux (CM), de travaux dirigés (TD) et de travaux pratiques (TP) dans certaines matières. Chaque matière d'enseignement est évaluée en crédits européens (ECTS). Un semestre universitaire représente 30 crédits européens, l'ensemble de la formation 180 crédits.

La Licence LLCER comprend **deux parcours :**

– **Parcours Métiers des langues :** chaque semestre est construit autour de **5 unités d'enseignement** correspondant à **5 grands blocs de compétences :**

BLOC 1 (UE1) : Langue.

BLOC 2 (UE2) : Littérature.

BLOC 3 (UE3) : Civilisation.

BLOC 4 (UE4) : Études visuelles et culturelles.

BLOC 5 (UE5) : Compétences transversales et orientation professionnelle.

Dans le cadre de l'UE5, l'étudiant aura dès le 1^{er} semestre le choix entre plusieurs options :

- **L'Option (A) Enseignement/Recherche** vise à former le futur enseignant et/ou chercheur en lui offrant un module de préprofessionnalisation aux métiers de l'éducation et de la formation tout au long des deuxième et troisième années, assorti de deux stages d'observation en établissement scolaire.

- **L'Option (B) Multilingue LVA (« Langue Vivante Approfondissement »)** fait de la Licence LLCER Espagnol une véritable licence multilingue permettant de poursuivre et d'approfondir l'étude d'une deuxième langue vivante, voire d'une troisième langue vivante (allemand, anglais, italien ou russe).

- **L'Option (C) Multilingue LVI (« Langue Vivante Initiation »)** permet d'apprendre une troisième langue vivante en initiation (allemand, italien, portugais, russe ou tchèque), et de poursuivre cet apprentissage sur les trois années de la licence.

- **L'Option (D) Enseignement FLE (« Français Langue Étrangère »)**, ouverte uniquement en 3^{ème} année, permet de découvrir l'enseignement de la langue française comme langue étrangère, dans la perspective de devenir assistant ou enseignant de français à l'étranger, et notamment en pays hispanophones.

– Le **Parcours bidisciplinaire Espagnol-Anglais** permet d'étudier ces deux disciplines au même niveau. Chaque semestre est construit autour de **5 unités d'enseignement** correspondant à **5 grands blocs de compétences** :

BLOC 1 (UE1) : Langue - Espagnol.

BLOC 2 (UE2) : Arts, littérature et civilisation - Espagnol.

BLOC 3 (UE3) : Langue - Anglais.

BLOC 4 (UE4) : Arts, littérature et civilisation - Anglais.

BLOC 5 (UE5) : Compétences transversales et orientation professionnelle.

La formation conduit à une double diplomation, c'est-à-dire à l'obtention de la licence dans chaque discipline étudiée. Elle fait ainsi du diplômé de la Licence LLCER Espagnol de l'Université de Bourgogne un spécialiste tout particulièrement apprécié de la médiation interculturelle.

Dans le cadre de l'UE5, l'étudiant aura dès le 1^{er} semestre le choix entre plusieurs options :

- **L'Option (A) Enseignement/Recherche** vise à former le futur enseignant et/ou chercheur en lui offrant un module de préprofessionnalisation aux métiers de l'éducation et de la formation tout au long des deuxième et troisième années, assorti de deux stages d'observation en établissement scolaire.

- **L'Option (B) Compléments disciplinaires** propose pour chaque semestre un renforcement linguistique et/ou culturel dans les deux langues étudiées.

- **L'Option (C) Découverte d'une troisième langue** permet d'apprendre une troisième langue vivante en initiation (allemand, italien, portugais, russe ou tchèque), et de poursuivre cet apprentissage sur les trois années de la licence.

- **L'Option (D) Enseignement FLE (« Français Langue Étrangère »)**, ouverte uniquement en 3^{ème} année, permet de découvrir l'enseignement de la langue française comme langue étrangère, dans la perspective de devenir assistant ou enseignant de français à l'étranger, et notamment en pays hispanophones.

Contact : Claire Guéron, responsable du Parcours bidisciplinaire

E-mail : claire.gueron@u-bourgogne.fr

Un livret particulier indique les spécificités de ce parcours.

La Licence LLCER Option Accès Santé (L.AS) :

Suite à la réforme de 2020 de la PACES, la Licence LLCER Espagnol option Accès Santé offre dorénavant la possibilité d'intégrer la 2^{ème} année des études de Santé (MMOPK). Le nombre de places est limité. L'étudiant devra valider son Option Accès Santé ainsi que sa Licence Parcours Métiers des Langues avec d'excellents résultats pour être admis.

LICENCE DEUXIÈME ANNÉE - SEMESTRE 3

UE1 LANGUE

8 ECTS

COEFFICIENT 2

• THÈME

Volume horaire : 18hTD

Enseignante responsable : Angélique Pestaña

Descriptif du cours : Pratique de la traduction **littéraire** du français vers l'espagnol, sur extraits d'œuvres littéraires distribués en cours et à préparer à la maison chaque semaine.

Objectifs :

- consolider les compétences linguistiques
- savoir utiliser un lexique varié et approprié au texte
- maîtriser la syntaxe espagnole

Contrôle des connaissances : contrôle continu intégral (CCI), comprenant un devoir écrit à mi-semester et un devoir écrit en dernière heure de cours.

Bibliographie succincte :

BEDEL, Jean-Marc, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2004.

GERBOIN, Pierre et LEROY, Christine, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette Éducation, 2009. (à l'exception du chapitre sur l'accentuation)

Les verbes espagnols, Bescherelle, Paris, Hatier, 1997.

• VERSION

Volume horaire : 18hTD

Enseignante responsable : Cécile IGLESIAS

Descriptif du cours : Initiation à la version classique + version moderne

Cours visant à faciliter l'accès aux textes littéraires espagnols des XVI^e-XVII^e siècles, par la pratique de la traduction en français de textes espagnols du Siècle d'Or. Les textes traduits pourront être des extraits de fiction, d'essais ou de mémoires, de traités ou même d'œuvres théâtrales, présentant un intérêt culturel, pour connaître les modes de vie et de pensée dans l'Espagne classique. Quelques séances seront consacrées à des textes de version moderne, dans le prolongement de la pratique de la traduction littéraire initiée en L1 (textes littéraires de difficulté et longueur croissante tirées d'ouvrages espagnols et hispano-américains des XVIII^e, XIX^e, XX^e et XXI^e siècles présentant un intérêt linguistique, culturel et littéraire).

Objectifs :

- découvrir les spécificités majeures de la langue espagnole du Siècle d'Or
- consolider la pratique de la traduction dans le sens espagnol/français en espagnol classique et contemporain
- se familiariser à la compréhension de l'espagnol littéraire des XVI^e et XVII^e siècles
- renforcer l'expression française, la syntaxe et l'orthographe littéraires et académiques.

Contrôle des connaissances : contrôle continu intégral (CCI) comprenant au moins deux devoirs écrits (un en milieu de semestre et un en fin de semestre).

Bibliographie succincte :

DUPONT, P., *La langue du Siècle d'Or. Syntaxe et lexique de l'espagnol classique*. Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle. (À acheter)

+ références indiquées sur la fiche de bibliographie et références de la Version en L1 UE1.

• GRAMMAIRE

Volume horaire : 6hCM/12hTD

Enseignante responsable : Hélène Fretel

Descriptif du cours : Ce cours constitue un prolongement du cours de grammaire espagnole de 1ère année dans lequel sera menée une analyse morphosyntaxique approfondie de la langue espagnole dans son état actuel. Les séances proposeront alternativement des présentations théoriques (6 CM) et des études de cas (12 TD) dans différents domaines (nominal, verbal et syntaxe) dans deux perspectives : analyse de discours et approche contrastive français/espagnol.

Objectifs :

-construire un savoir précis et une analyse réflexive rigoureuse de la grammaire (élaborer une problématique qui structure l'analyse linguistique)

-maîtriser le vocabulaire descriptif de la grammaire et de la syntaxe

-identifier l'intérêt linguistique d'un fait de langue pour en proposer un commentaire explicatif (explication de la structure grammaticale en tant que telle et dans un contexte précis)

Contrôle des connaissances : CCI. Un examen écrit à mi-semester et un examen écrit en fin de semestre (question(s) de cours et/ou exercice(s) d'application.

Bibliographie succincte :

BEDEL, Jean-Marc, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2004.

CAMPRUBI, Michel, *Etudes fonctionnelles de grammaire espagnole*, Toulouse, PUM, 2001.

FRETEL, Hélène ; ODDO, Alexandra ; OURY, Stéphane, *Faits de langue en espagnol : Méthode et pratique de l'analyse linguistique*, Paris, Armand Colin, 2019 (2e éd.).

• HISTOIRE DE LA LANGUE

Volume horaire : 10hCM/2hTD

Enseignante responsable : Isabelle Rousseau

Descriptif du cours : fixer un cadre historique à la formation du castillan ; donner des repères théoriques concernant la linguistique historique.

Objectifs :

-maîtriser les notions de base de la linguistique historique

-acquérir des repères chronologiques et culturels sur la préhistoire, l'Antiquité et le Haut Moyen Âge dans la Péninsule ibérique

-comprendre les processus longs et complexes qui font évoluer une langue.

Contrôle des connaissances : CT oral (session 1 et session 2), commun avec la grammaire moderne. Un tirage au sort déterminera sur quel cours les étudiants seront interrogés.

Bibliographie succincte :

DARBORD, Bernard et POTTIER, Bernard, *Éléments de grammaire historique*, Paris, Nathan, 1988.

GUERRA, François-Xavier, *La Péninsule ibérique de l'Antiquité au Siècle d'Or*, Paris, 1974.

PENNY, Ralph, *Gramática histórica del español*, Barcelone, Ariel, 1993.

• COMPRÉHENSION ET EXPRESSION ORALE

Volume horaire : 18hTD Enseignantes responsables : Tamara Alvarado / Iria Jiménez

Descriptif du cours : ce cours compte 12 séances d'1h30 durant lesquelles l'étudiant pratiquera aussi bien la compréhension orale de l'espagnol (à partir de supports audio et audio-visuels) que l'expression orale en espagnol (dialogues et débats entre les étudiants, échanges avec l'enseignant autour de la culture hispanique).

Objectifs :

-oser prendre la parole à l'oral en espagnol et acquérir une aisance dans l'expression.

- améliorer la fluidité de l'espagnol à l'oral.
 - développer ses compétences de compréhension orale de l'espagnol (divers accents, divers contextes, divers champs lexicaux).
- Contrôle des connaissances : contrôle continu oral, tout au long des séances.

| | | |
|------------------------|---------------|----------------------|
| UE2 LITTÉRATURE | 6 ECTS | COEFFICIENT 2 |
|------------------------|---------------|----------------------|

• LITTÉRATURE ESPAGNOLE

Volume horaire : 10h CM / 10h TD Enseignante responsable : Estelle Garbay-Velázquez

Descriptif du cours : ***Théâtre du Siècle d'or***

Ce cours constitue une introduction à l'étude d'œuvres littéraires du Siècle d'or espagnol, et plus particulièrement au genre théâtral. Les 10 séances de cours théorique sur le théâtre des XVI^e et XVII^e siècles (*nuevas prácticas escénicas, influencia del teatro italiano, la revolución de la Comedia Nueva, la clasificación del teatro áureo, la tragicomedia villanesca, la comedia palatina*, etc.), seront assorties de 10 séances de TD proposant des exercices pratiques et des analyses d'extraits des deux œuvres au programme, en entraînement au commentaire.

Objectifs :

- découvrir le théâtre du Siècle d'or espagnol à travers l'étude d'œuvres de deux auteurs majeurs représentatifs de la Comedia Nueva: Lope de Vega y Tirso de Molina
- être capable de commenter en espagnol un extrait d'une des pièces de théâtre au programme, à l'écrit comme à l'oral
- se familiariser avec la langue espagnole classique
- identifier et commenter les diverses formes métriques utilisées au théâtre

Contrôle des connaissances : contrôle terminal oral consistant en un commentaire d'un extrait d'une des œuvres de théâtre du Siècle d'or au programme

Bibliographie succincte (œuvres de lecture obligatoire) :

LOPE DE VEGA, *El perro del hortelano*, ed. Antonio Carreño, Madrid, Edición Austral, 2010

TIRSO DE MOLINA (atribuido a), *El burlador de Sevilla*, ed. Alfredo Rodríguez López-Vázquez, Madrid, Cátedra, 2016.

Des indications bibliographiques supplémentaires seront données à la rentrée.

• LITTÉRATURE HISPANO-AMÉRICAINNE

Volume horaire : 10hCM/10hTD Enseignante responsable : Sophie Marty

Descriptif du cours : ***La novela del dictador en la narrativa hispanoamericana del siglo XX***

Ce cours propose une réflexion sur le roman hispano-américain du XX^e siècle, en approfondissant le lien entre littérature et société, dans un contexte politique marqué par des régimes autoritaires. Il s'agira d'explorer le sous-genre littéraire connu sous le nom de « *novela del dictador* », à partir de l'étude de textes emblématiques de ce sous-genre. Nous travaillerons ensuite l'appropriation du motif du dictateur, dans le cadre dudit « boom » de la littérature latino-américaine dans les années 1970, par l'étude d'écrivains emblématiques de ce phénomène : Gabriel García Márquez, Alejo Carpentier, Augusto Roa Bastos et Mario Vargas Llosa. Tout en se centrant sur un axe thématique précis et transversal (*la novela del dictador*) dans l'optique d'articuler une réflexion pour l'exercice du commentaire, ce cours propose une approche de grands classiques de la littérature latino-américaine, essentiels au bagage culturel des étudiants d'espagnol, qui permettront en outre d'aborder des esthétiques variées.

Objectifs :

- découvrir le sous-genre de la *novela del dictador*, analyser ses caractéristiques, son évolution et les différentes approches de ce motif selon les écrivains, leurs différentes esthétiques, les périodes, les pays et le contexte socio-politique de leur écriture.
- étudier quelques-uns des « grands classiques » de la littérature hispano-américaine du XX^e siècle permettant de consolider le bagage culturel des étudiants.
- être capable de commenter en espagnol un extrait d'une œuvre littéraire au programme, à l'écrit comme à l'oral

Contrôle de connaissances : contrôle terminal oral consistant en un commentaire d'un extrait d'une des œuvres au programme

Bibliographie succincte :

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel, *El otoño del patriarca* (1975, Colombie), Madrid, De Bolsillo, 2003.

IBARGÜENGOITIA, Jorge, *Maten al león*, (1969, Mexique), México, Joaquín Mortiz, 1994.

ASTURIAS, Miguel Ángel, *El Señor presidente* (1946, Guatemala), Madrid, Cátedra, 2002.

CARPENTIER, Alejo, *El recurso del método* (1974, Cuba), Madrid, Alianza, 2015.

VARGAS LLOSA, Mario, *La fiesta del chivo* (2000, Pérou), Madrid, De Bolsillo, 2015.

Une série d'œuvres incluant le roman obligatoire et les textes facultatifs est à votre disposition pour téléchargement sur ce lien :

https://drive.google.com/drive/folders/1nGGCP6e2yHXcK_w9X1XbLx5gLnnYO33a?usp=sharing

• OUTILS POUR L'ANALYSE DE DOCUMENTS LITTÉRAIRES

Volume horaire : 10hTD

Enseignante responsable : Cécile Iglesias

Descriptif du cours :

Ce cours permet d'acquérir et de consolider les concepts théoriques et les outils d'analyse indispensables pour élaborer un commentaire littéraire de textes hispanophones. À partir d'exercices ciblés, on abordera en particulier les procédés littéraires, les règles de versification, les notions de narratologie, la dynamique et les stratégies du texte de théâtre.

Objectifs :

- acquérir la terminologie et les outils d'analyse nécessaires au commentaire littéraire
- assimiler la méthodologie du commentaire littéraire en fonction de la nature et de la fonction de l'extrait à analyser
- identifier et interpréter en contexte les figures de style d'un texte littéraire
- assimiler le fonctionnement de la métrique espagnole
- utiliser les instruments d'analyse adaptés en fonction du type de texte à analyser

Contrôle des connaissances : contrôle continu

Bibliographie succincte :

MARCHESE, Angelo, FORRADELLAS, Joaquín, *Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria*, Barcelona, Ariel.

PARDO, Arcadio, PARDO, Madeleine, *Précis de métrique espagnole*, Paris, Nathan ("128").

TERRASA, Jacques, *L'analyse du texte et de l'image*, Paris, Armand Colin ("Cursus") ou :

ZUILLI, Marc, *Introduction à l'analyse des textes espagnols et hispano-américains*, Paris, Nathan ("128").

• CIVILISATION ESPAGNOLE

Volume horaire : 10hCM/10hTD

Enseignant responsable : Roger Guerris

Descriptif du cours : ***Civilisation de l'Espagne médiévale (XIII^e-XV^e siècles)***

Ce cours comprend deux volets. Il comporte un panorama des grandes problématiques économiques, politiques, religieuses et culturelles du Moyen Âge ibérique. Il se poursuit par une initiation à l'étude du Moyen Âge hispanique, à travers l'exemple de l'Espagne de Ferdinand d'Aragon et Isabelle de Castille (1464-1516). Nous y aborderons la conquête du pouvoir par les souverains, la consolidation de l'État moderne en Castille et enfin la politique étrangère et religieuse de la double monarchie. Il sera également l'occasion d'un panorama des grandes problématiques économiques, politiques, religieuses et culturelles du Moyen Âge ibérique.

Objectifs :

- acquérir des connaissances solides sur une période fondatrice mais négligée dans le secondaire.
- maîtriser les dates, institutions et problématiques de la période, dans la Péninsule ibérique, mais aussi dans la chrétienté occidentale, en s'appuyant sur la fréquentation de sources authentiques
- comprendre les dynamiques sociales, économiques, politiques et religieuses à l'œuvre dans une société.
- prendre conscience des mécanismes de consolidation de l'État moderne.
- saisir les relations complexes entre Église, État et société à la fin du Moyen Âge.
- décrypter la naissance de « l'Espagne inquisitoriale » ; comprendre son fonctionnement, de façon critique mais dépassionnée et non anachronique.

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit de 4h00. Tirage au sort entre civilisation espagnole et civilisation hispano-américaine.

Bibliographie succincte :

- ÁLVAREZ PALENZUELA, Vicente Ángel, *Historia de España de la Edad Media*, Barcelona, Ariel, 2011.
- FERNÁNDEZ CONDE, Francisco Javier, *La España de los siglos XIII al XV*, San Sebastián, Nerea, 2004.
- MONSALVO ANTÓN, José María, *Atlas histórico de la España medieval*, Madrid, Síntesis, 2010.
- GARCÍA DE CORTÁZAR, José Ángel et SESMA MUÑOZ, José Ángel, *Manual de Historia Medieval*, Madrid: Alianza Editorial, 2014.

Tous les livres référencés ci-dessus, ainsi que le reste du matériel qui sera utilisé tout au long du semestre, seront téléchargés via Moodle au format PDF.

• CIVILISATION HISPANO-AMÉRICAINNE

Volume horaire : 10hCM/10hTD

Enseignant responsable : Pierre-Paul Gregorio

Descriptif du cours : ***Amérique Latine, 1830-1880. De l'indépendance au néo-colonialisme***

Étude de l'évolution du continent, en s'appuyant sur quelques exemples précis, sur les plans politique, économique et social.

Contrôle des connaissances : un contrôle terminal écrit de 04h00. Tirage au sort entre civilisation espagnole et civilisation hispano-américaine.

Bibliographie succincte :

- DABÈNE, Olivier, *L'Amérique latine à l'époque contemporaine*, Armand Colin, 2011
- HALPERIN DONGHI, Tulio, *Historia contemporánea de América Latina*, Alianza Editorial, 2008

• CULTURE PAR L'IMAGE

Volume horaire : 10hCM/2hTD

Enseignante responsable : Estelle Garbay-V.

Descriptif du cours :

Ce cours d'1 heure hebdomadaire constitue une introduction à l'analyse picturale, grâce à un exposé des principaux concepts théoriques (classification des œuvres picturales, genres, techniques, supports, courants esthétiques) ainsi que des outils (composition, lignes, perspective, lumière, couleurs, nuances, contrastes, etc.) permettant d'approfondir le commentaire d'une œuvre picturale, quelle qu'elle soit. Le cours théorique est assorti de deux séances de TD permettant de mettre en pratique les outils théoriques à travers le commentaire de deux œuvres picturales particulières.

Objectifs :

- découvrir la culture espagnole et hispano-américaine à travers la peinture
- acquérir une maîtrise des techniques d'analyse d'œuvres picturales
- être capable de commenter une œuvre picturale en espagnol à l'écrit

Contrôle des connaissances : épreuve écrite d'1h30 (examen final) consistant en deux parties : une partie théorique comportant trois ou quatre questions de cours ; une partie pratique de commentaire d'une œuvre picturale en espagnol.

Bibliographie succincte :

FATÁS, Guillermo, BORRÁS, Gonzalo, *Diccionario de términos de arte y elementos de arqueología, heráldica y numística*, Madrid, Alianza Editorial, 2012.

BERTHIER, Nancy, *Lexique bilingue des arts visuels (français-espagnol)*, Paris, Ophrys, 2011.

BESSIERE, Bernard et Christiane, *La peinture espagnole. Histoire et Méthodologie par l'analyse de quarante tableaux du XVI^e au XX^e siècle*, Paris, Éditions du Temps, 2000.

BESSIERE, Bernard et Christiane, MEGEVAND Sylvie, *La peinture hispano-américaine*, Presses Universitaires de Provence, 2021.

• CULTURE CINÉMATOGRAPHIQUE

Volume horaire : 6hTD + 4hTP

Enseignante responsable : Bénédicte Brémard

Descriptif du cours : Méthodologie de l'analyse filmique

Ce cours propose une initiation à l'analyse filmique à travers l'étude de films ou extraits de films significatifs du cinéma espagnol et hispano-américain. Les séances de cours (TD + TP) seront complétées par 2 séances de ciné-club Siglo XXI, qui donneront lieu pour chaque étudiant à un compte rendu sur le film visionné ou à une analyse de séquence d'un extrait du film analysé.

Objectifs :

- se forger une culture cinématographique
- maîtriser la méthodologie de l'analyse filmique

Contrôle des connaissances : Contrôle d'assiduité + 2 comptes rendus ou analyses de séquences de films vus au cinéclub

Bibliographie succincte :

Méthodologie :

BERTHIER, Nancy (dir.), *Lexique bilingue des arts visuels français-espagnol*, Paris, Ophrys (coll. "Imágenes"), 2011.

GOLIOT-LÉTÉ, Anne, VANOYE, Francis, *Précis d'analyse filmique*, Paris, Nathan université (coll. "128"), 1992.

TERRASA, Jacques, *L'Analyse du texte et de l'image en espagnol*, Nathan université, 1999.

Culture :

ÁLVAREZ, Marta (dir.), « Histoire du cinéma espagnol », *Upopi # 49 Cinéma espagnol*, Université populaire des Images, Centre-Val de Loire, 2024, <https://upopi.ciclic.fr/apprendre/l-histoire-des-images/histoire-du-cinema-espagnol>

AUBERT, Jean-Paul, « Le cinéma de l'Espagne démocratique. Les images du consensus », *Vingtième Siècle. Revue d'histoire*, 2002/2 (n° 74), p. 141-151. DOI : 10.3917/ving.074.0141. URL : <https://www.cairn.info/revue-vingtieme-siecle-revue-d-histoire-2002-2-page-141.htm>

| | | |
|------------------------|---------------|----------------------|
| UE5 OPTIONNELLE | 6 ECTS | COEFFICIENT 1 |
|------------------------|---------------|----------------------|

| |
|------------------------|
| BLOC 1 : OUTILS |
|------------------------|

• **LV2 (ALLEMAND, ANGLAIS, ITALIEN OU RUSSE)**

Volume horaire : 12hTD

Descriptif du cours :

Dans le prolongement des cours de LV2 de la L1, ce cours vise à développer les compétences communicatives de l'étudiant, notamment dans le domaine de l'expression orale et écrite, ainsi qu'à améliorer sa compréhension de documents écrits et audio.

Objectifs :

- consolider les acquis du secondaire et de L1
- renforcer les compétences langagières (maîtrise des bases morpho-syntaxiques de la langue étudiée, extension du vocabulaire)

Contrôle des connaissances : Contrôle continu écrit/oral

• **LV2 PORTUGAIS (Débutant)**

Volume horaire : 24hTD

Enseignant responsable : Roberta Petry

Descriptif du cours :

Ce cours permettra d'avoir une première approche de la langue portugaise sous de multiples aspects et manifestations culturelles. L'acquisition des compétences linguistiques se fera à partir des textes et documents audiovisuels qui permettront ainsi de mobiliser les connaissances à la fois sur le plan oral et écrit (compréhension et production).

Objectifs :

- être capable de comprendre des énoncés simples
- savoir utiliser des expressions familières du quotidien.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu évaluant la production et compréhension écrites, l'expression et la compréhension orales, ainsi que la réalisation des exercices de grammaire proposés en cours.

• **LATIN (LATIN 1)**

Volume horaire : 24hTD

Enseignant responsable : M. Leidewanger

Descriptif du cours :

Ce cours s'organise en une séance hebdomadaire de deux heures, et offre une initiation à la langue latine (niveau débutant).

Objectifs :

- Initiation à la langue latine
- Connaissances culturelles, historiques et littéraires du monde antique romain

Contrôle des connaissances : session 1 : moyenne entre les notes de CC et l'examen terminal (CT) ; session 2 : un CT de 2 heures.

• INFORMATIQUE - NUMERIQUE

Volume horaire : 6hCM

Enseignant responsable : Bertrand Tortochaux

Descriptif du cours :

Ce cours est dispensé à raison d'une heure par semaine durant la deuxième partie du semestre. Le programme couvrira les sujets suivants :

- Les moteurs de recherche et les annuaires,
- Les sources de données et leur pertinence,
- Comment citer les sources correctement pour éviter le plagiat,
- Introduction aux notions de cybersécurité.

Objectif du cours :

L'objectif de ce cours est de fournir aux étudiants une compréhension approfondie des moteurs de recherche et des annuaires, ainsi que de l'importance de la pertinence des sources de données. Les étudiants apprendront à citer correctement leurs sources pour éviter le plagiat. En outre, le cours introduira les concepts fondamentaux de la cybersécurité, afin de sensibiliser les étudiants aux bonnes pratiques en ligne.

Modalités d'évaluation : Contrôle d'assiduité

BLOC 2 : PROJET PERSONNEL ET/OU PROFESSIONNEL

OPTION A : ENSEIGNEMENT / RECHERCHE

• PRÉPRO MEF1 PE-PLC

Volume horaire : 36h de cours (S3 + S4) + stage de 2 à 4 jours (S4)

Responsable : Anne-Sophie BERTHIOT – INSPE département MEEF, Bâtiment Sciences Gabriel, aile sud, bureau R20B (Prépro MEF) – 03 80 39 35 99 – Anne-Sophie.Berthiot@u-bourgogne.fr ou prepro@inspe.bourgogne.fr

Objectifs :

Le parcours optionnel de Préprofessionnalisation aux Métiers de l'Education et de la Formation (Prépro MEF) s'adresse aux étudiants de licence qui envisagent une carrière dans l'enseignement, l'éducation ou la formation. Il permet la découverte du monde éducatif par le biais de stages et donne des enseignements de base relatifs aux métiers de l'éducation en cohérence avec les contenus des masters enseignement. Il vise également à fournir aux étudiants une aide à la préparation aux concours de l'éducation nationale. Ce parcours s'organise sur 2 années (prépro MEF 1^{ère} année en L2 et prépro MEF 2^{nde} année en L3) qui comportent chacune un stage d'observation et différents modules d'enseignement liés aux problématiques éducatives et d'enseignement.

Le suivi de la prépro 2^{nde} année nécessite d'avoir effectué la prépro 1^{ère} année.

Descriptif du cours : Prépro MEF 1^{ère} année - L2

- Module professionnel au choix : - 1er degré - ou Second degré - ou CPE : 14 h TD (Semestre 3)
- Ethique et posture professionnelles : 2h CM (Semestre 3)
- Préparation de stage : 2h TD (Fin Semestre 3)
- STAGE : de 2 à 4 jours (Semestre 4)
- Connaître les valeurs de la République : 6 h CM (Semestre 4)

- Découvrir le métier : exigences du service public, compétences métier, connaissances du système éducatif... : 4h CM (Semestre 4)
- Connaître les publics scolaires (approche psychosociologique) : 4h CM (Semestre 4)
- Exploitation de stage : 4 h TD (Semestre 4)

Les cours ont lieu les samedis matin ou parfois en semaine de 18h à 20h.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu intégral (CCI) + rapport de stage

Inscriptions : remplir le formulaire d'inscription en ligne avant la fin septembre 2024 (date à confirmer)

sur le site de l'INSPE : inspe.u-bourgogne.fr
lien :

<https://inspe.u-bourgogne.fr/preprofessionnalisation-mef-2>

En cas de problème informatique, vous pouvez vous adresser au **bureau Prépro MEF, à Mme Anne-Sophie Berthiot** (Bâtiment Sciences Gabriel, aile Sud, bureau R20B, 03 80 39 35 99).

Attention ! Vous devez également procéder à l'inscription pédagogique auprès de votre service scolarité. Il s'agit de deux inscriptions différentes.

La reprise des cours se fera début octobre 2024.

Les métiers de l'éducation VOUS intéressent ?

INSPE Institut national supérieur du professorat et de l'éducation Académie de Dijon
UNIVERSITÉ DE BOURGOGNE

Inscrivez-vous au parcours de Préprofessionnalisation aux métiers de l'éducation et de la formation Prépro MEF dès la Licence du 1^{er} au 18 septembre sur le site internet inspe.u-bourgogne.fr

Renseignements
Bureau Prépro R20B INSPE - Bâtiment Sciences Gabriel
prepro@inspe.u-bourgogne.fr

SE REPORTER AU LIVRET SPÉCIFIQUE UE5 POUR LES OPTIONS B ET C

OPTION B : OPTION MULTILINGUE LANGUE VIVANTE APPROFONDISSEMENT NIVEAU 2

OPTION C : OPTION MULTILINGUE LANGUE VIVANTE INITIATION NIVEAU 2

Nouveautés : l'ENGAGEMENT ÉTUDIANT (à valider tout au long de la Licence) et la possibilité d'effectuer des **STAGES** d'observation facultatifs à chaque semestre

| | | |
|------------|--------|---------------|
| UE1 LANGUE | 8 ECTS | COEFFICIENT 2 |
|------------|--------|---------------|

• **THÈME**

Volume horaire : 18hTD

Enseignante responsable : Angélique Pestaña

Descriptif du cours :

Pratique de la traduction **littéraire** du français vers l'espagnol, sur extraits d'œuvres littéraires distribués en cours et à préparer à la maison chaque semaine.

Objectifs :

- consolider les compétences linguistiques
- savoir utiliser un lexique varié et approprié au texte
- Maîtriser la syntaxe espagnole

Contrôle des connaissances : CCI. Un devoir écrit à mi-semester et un devoir écrit en dernière heure de cours.

Bibliographie succincte :

BEDEL, Jean-Marc, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2004.

GERBOIN, Pierre et LEROY, Christine, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette Éducation, 2009. (à l'exception du chapitre sur l'accentuation)

Les verbes espagnols, Bescherelle, Paris, Hatier, 1997.

• **VERSION**

Volume horaire : 18hTD

Enseignante responsable : Cécile Iglesias

Descriptif du cours :

Ce cours propose un entraînement à l'exercice de la version (traduction de l'espagnol vers le français) à partir de textes littéraires. Les séances de cours alterneront entre version classique (XVI^e-XVIII^e siècle) et version moderne (XIX^e-XXI^e siècles). Les traductions seront systématiquement préparées à la maison en amont de chaque TD.

Objectifs :

- parvenir à une compréhension fine des textes littéraires, qu'ils soient rédigés en espagnol classique ou en espagnol moderne
- consolider la pratique de la version moderne
- poursuivre l'apprentissage de la version classique initié au semestre 3
- améliorer la qualité de l'expression en langue française (précision du vocabulaire, correction de l'orthographe, de la conjugaison et de la syntaxe)

Contrôle des connaissances : contrôle continu intégral (CCI) : deux devoirs écrits en milieu et fin de semestre

Bibliographie succincte : ouvrage recommandé au semestre 3 +

MOLINER, María, *Diccionario de uso del español*, Segunda edición, Madrid, Gredos, 2002
Diccionario de Autoridades, Real Academia Española [consultable en ligne]

BESCHERELLE, *La conjugaison pour tous*, Paris, Hatier, 2006

SESÉ, Bernard et ZUILLI, Marc, *Vocabulaire essentiel de la langue espagnole classique*, Paris, Nathan, 2001

+ lexiques (Ex : *Espagnol vocabulaire essentiel*, Le Livre de Poche, 2005)

• GRAMMAIRE HISTORIQUE

Volume horaire : 10hCM/2hTD Enseignante responsable : Isabelle Rousseau

Descriptif du cours : **Phonétique et phonologie historiques du castillan**

Objectifs :

- Maîtriser les points suivants :

- l'évolution phonétique contextuelle spontanée ;
- la phonologisation des évolutions phonétiques ;
- les déphonologisations ;
- les étapes et les règles de l'évolution phonologique du latin vulgaire vers le castillan contemporain.

Contrôle des connaissances : CCI

Bibliographie succincte :

ARIZA VIGUERA M., *Manual de fonología histórica del Español*, Madrid, Síntesis, 1990.
ARIZA M., *Fonología y fonética históricas del español*, Madrid, Arco/Libros S.A., 2012.
DARBORD B., POTTIER B., *La langue espagnole*, Paris, Nathan, 1988.
FRADEJAS RUEDA J.M., *Fonología histórica del español*, Madrid, Visor, 1997. **En priorité.**
LATHROP T.A., *Curso de gramática histórica española*, Barcelone, Ariel, 1989.
MENÉNDEZ PIDAL R., *Manual de Gramática histórica española*, Madrid, Espasa-Calpe 1994.
QUILIS MORALES A., *Fonética histórica y fonología diacrónica*, Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia, 2005.

• GRAMMAIRE (S4)

Volume horaire : 6hCM/12hTD Enseignante responsable : Hélène Fretel

Descriptif du cours :

Ce cours est un prolongement du cours de grammaire du semestre 3. Les séances proposeront comme au semestre précédent des présentations théoriques (6 CM) et des études de cas (12 TD) portant essentiellement sur le domaine verbal.

Objectifs :

- construire un savoir précis et une analyse réflexive rigoureuse de la grammaire (élaborer une problématique qui structure l'analyse linguistique)
- maîtriser le vocabulaire descriptif de la grammaire et de la syntaxe
- identifier l'intérêt linguistique d'un fait de langue pour en proposer un commentaire explicatif (explication de la structure grammaticale en tant que telle et dans un contexte précis)

Contrôle des connaissances : CCI (au minimum deux évaluations)

Bibliographie succincte :

BEDEL, Jean-Marc, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2004.
CAMPRUBI, Michel, *Etudes fonctionnelles de grammaire espagnole*, Toulouse, PUM, 2001.
FRETTEL, Hélène ; ODDO, Alexandra ; OURY, Stéphane, *Faits de langue en espagnol : Méthode et pratique de l'analyse linguistique*, Paris, Armand Colin, 2019 (2e éd.).

• COMPRÉHENSION ET EXPRESSION ORALE

Volume horaire : 18hTP Enseignantes responsables : Tamara Alvarado / Iria Jiménez

Descriptif du cours : ce cours compte 12 séances d'1h30 durant lesquelles l'étudiant pratiquera aussi bien la compréhension orale de l'espagnol (à partir de supports audio et audio-visuels) que l'expression orale en espagnol (dialogue et débats entre les étudiants, échange avec l'enseignant autour de la culture hispanique).

Objectifs :

- oser prendre la parole à l'oral en espagnol
- acquérir une aisance en production langagière (expression orale et écrite).
- améliorer la fluidité de l'espagnol à l'oral.
- développer ses compétences de compréhension orale de l'espagnol (divers accents, divers contextes, divers champs lexicaux).

Contrôle des connaissances : CCI (contrôle continu oral, tout au long des séances)

| | | |
|------------------------|---------------|----------------------|
| UE2 LITTÉRATURE | 6 ECTS | COEFFICIENT 2 |
|------------------------|---------------|----------------------|

• LITTÉRATURE ESPAGNOLE

Volume horaire : 10hCM/10hTD

Enseignante responsable : Cécile Iglesias

Descriptif du cours : **Panorama de la prose littéraire espagnole du Siècle d'or**

Ce cours comprend 10 CM assortis de 10 TD. Le cours comprendra une partie théorique et académique destinée à présenter les grands courants littéraires de prose de fiction au siècle d'or (de la *Celestina* à l'époque baroque). Il donnera lieu à des exposés d'étudiants dans le cadre des TD (présentation des caractéristiques de chaque courant à partir d'extraits significatifs ; brefs commentaires d'extraits au programme) ainsi qu'à un entraînement à la pratique de la dissertation littéraire (réflexion sur les enjeux des chefs d'œuvre de la Renaissance et de l'ère baroque en prose de fiction en Espagne aux XVIe et XVIIe siècle ; construction d'une problématique ; élaboration d'un plan ; choix et analyse d'exemples pertinents...).

Objectifs du cours :

- découvrir la prose espagnole du Siècle d'or à travers l'étude d'extraits du roman anonyme *La vida de Lazarillo de Tormes*, de quelques *Novelas ejemplares* de Miguel de Cervantes, ainsi que des extraits de *El Abencerraje*.
- être capable de commenter en espagnol un extrait narratif en prose, à l'écrit comme à l'oral
- s'entraîner à la dissertation littéraire en langue espagnole à partir des œuvres au programme
- se familiariser avec la langue espagnole classique
- maîtriser les outils du commentaire littéraire et/ou de la dissertation en espagnol
- consolider les compétences rédactionnelles et communicatives en espagnol académique (niveau C1 visé en fin d'année)

Contrôle de connaissances : contrôle terminal écrit de 4h, consistant en une dissertation ou un commentaire littéraire

Bibliographie succincte :

-*La vida de Lazarillo de Tormes*, ed. Antonio Rey Hazas, Madrid, Castalia ("Castalia didáctica", 6), 1989 o reedición más reciente.

-Miguel de CERVANTES, *Novelas ejemplares. Rinconete y Cortadillo. La española inglesa. El licenciado Vidriera*, ed. Juan Manuel Oliver Cabañes, Madrid, Castalia ("Castalia didáctica", 15), 1987 o reedición más reciente.

-*El Abencerraje y la hermosa Jarifa*, ed. Víctor de Lama y Emilio Peral, Madrid, Castalia ("Castalia didáctica", 52), 2010 o reedición más reciente.

Ouvrages recommandés pour compléter l'étude du cours :

GARCÍA BERRIO, Antonio y HUERTA CALVO, Javier, *Los géneros literarios: sistema e historia*, Madrid, Cátedra ("Crítica y estudios literarios") [1992], 2006.

HURTADO TORRES, Antonio, *La prosa de ficción en los siglos de oro*, Madrid, Editorial Playor ("Lectura crítica de la literatura española", 7), 1983.

LÁZARO CARRETER, Fernando y CORREA CALDERÓN, Evaristo, *Cómo se comenta un texto literario*, Madrid, Cátedra ("Crítica y estudios literarios"), 2003 [35^a edición].

SALOMON, Pierre, *L'explication de textes en espagnol*, Paris, Ophrys, 1989 ou réédition plus récente.

• LITTÉRATURE HISPANO-AMÉRICAINÉ

Volume horaire : 10hCM/10hTD

Enseignante responsable : Nathalie Galland

Descriptif du cours : **Canto general de Pablo Neruda. Epopeya del Nuevo Mundo**

En 1950, Pablo Neruda parvenait à faire éditer au Mexique son *Canto General*, grand poème plastique, politique et épique qui célèbre la puissance tellurique et naturelle des Amériques et en embrasse l'histoire, des civilisations amérindiennes jusqu'au XX^e siècle, de la geste des conquistadores aux luttes d'indépendances, toujours dans le sens d'un combat pour l'émancipation. Monument de la poésie contemporaine, ce poème en quinze chants est une œuvre majeure qui allait marquer durablement de nombreuses générations de poètes. La lecture critique du *Canto general* sera ici l'occasion d'une traversée littéraire où seront questionnées la cosmo-poétique, la réinvention de l'épopée et la figure du poète en témoin militant ainsi que la puissance lyrique d'une langue au service d'un poème total. Les heures de TD viendront consolider la lecture de l'œuvre à partir de l'explication linéaire de certains poèmes clés et la mise en perspective des grandes problématiques du recueil dans l'optique de la dissertation.

Objectifs :

- se confronter à/s'approprier une œuvre canonique de la littérature hispano-américaine du XX^e siècle, la situer dans l'histoire littéraire et consolider ainsi un bagage culturel de spécialité ;
- approfondir sa connaissance des thèmes et enjeux de la poétique et de la critique littéraire à partir d'une œuvre dense et paradigmatique ;
- identifier les enjeux de l'écriture nerudienne propre au poème long, à l'épopée, à la poésie impure dans l'héritage de la renaissance américaine ;
- questionner les liens entre écriture poétique et représentation du réel, poésie et politique (notamment à partir de la figure et du rôle du poète comme passeur) ; lyrisme et épopée ;
- formuler des problématiques et élaborer une réflexion articulée, en s'appuyant sur des vers, poèmes, sections, chants des ou thèmes différents tirés du *Canto general*, dans l'optique de la dissertation.

Contrôle de connaissances : contrôle terminal écrit de 4h, consistant en une dissertation ou un commentaire littéraire

Bibliographie succincte :

Pablo Neruda, *Canto general*, ed. Enrico Mario Santí, Madrid, Cátedra-Letras hispánicas, 1992 (ou rééditions ultérieures).

FRANCO, Jean, TARROUX FOLLIN, Christiane (dir.), *Des avant-gardes à l'engagement, Residencia en la tierra et Canto general de Pablo Neruda*, Montpellier, ETILAL, 2000.

MAULPOIX, Jean-Michel, *Pour un Lyrisme critique*, Paris, José Corti, 2009.

MESCHONNIC, Henri, *Pour la Poétique*, Paris, Gallimard, 1970.

NEVES, Eugenia, *Pablo Neruda: la invención poética de la historia*, RIL Ed., 2004.

RUMEAU, Delphine, *Permanence de la poésie épique au XXe siècle, (Akmatova, Hikmet, Neruda, Césaire)*, Rennes, PURH, 2009.

_____, « Pablo Neruda, poète compagnon », *Études littéraires*, 40(2), 93–107. <https://doi.org/10.7202/037966ar>

SICARD, Alain, *El pensamiento poético de Pablo Neruda*, Madrid, Gredos, 1981.

_____, *Pablo Neruda, une utopie poétique*, Paris, Ed. Messène, 2000.

_____, « Pablo Neruda: entre lo inhabitado y la fraternidad », 1986.

SICARD, Alain et Fernando Moreno, *Diccionario del Canto general*, Paris, Ellipses, 2001.

YURKIEVICH, Saúl, *Littérature latino-américaine : traces et trajets*, Paris, Gallimard, 1988.

_____, *La movediza modernidad*, Madrid, Taurus, 1996.

_____, « Mito e Historia: dos generadores del Canto general », 1972.

Un livret comprenant le sommaire du CM ainsi que les contenus et lectures des 10 séances, des sujets de dissertation, une anthologie de poèmes et une bibliographie plus ample sera distribuée aux étudiants au premier cours.

| | | |
|-------------------------|---------------|----------------------|
| UE3 CIVILISATION | 6 ECTS | COEFFICIENT 2 |
|-------------------------|---------------|----------------------|

• CIVILISATION ESPAGNOLE

Volume horaire : 10hCM/10hTD

Enseignant responsable : Alain Bègue

Descriptif du cours : Histoire de l'Espagne du Siècle d'or : XVI^e-XVII^e siècles

Cet enseignement aborde les aspects politiques (intérieurs et internationaux), idéologiques, économiques et sociaux de l'Espagne des Habsbourg, depuis le début du règne de son premier représentant, Charles Quint (1516), jusqu'au règne de Charles II (1700), qui voit s'éteindre, avec sa mort, la dynastie espagnole de la maison d'Autriche.

Objectifs :

- Connaître l'organisation territoriale, les institutions de la Monarchie d'Espagne ainsi que les mécanismes de consolidation de l'État moderne aux XVI^e-XVII^e siècles ;
- Comprendre les aspects politiques, idéologiques, économiques et sociaux propres à chacun des règnes de la période.

Contrôle des connaissances : CT oral (commentaire dirigé sur le modèle des entraînements faits en TD et en analyse de documents de civilisation)

Bibliographie succincte :

I. Ouvrages scientifiques

BARRIO GONZALO, M., *La sociedad en la España Moderna*, Madrid, Actas, 2002.

ELLIOTT, John H., *La España imperial (1469-1716)*, Barcelona, Vicens Vives, 2012 [1986].

FERNÁNDEZ ALBALADEJO, Pablo, *La crisis de la Monarquía, Historia de España vol. VII*, Madrid, Crítica-Marcial Pons, 2009.

FLORISTÁN, A. (coord.), *Historia de España en la Edad Moderna*, Barcelona, Ariel, 2004.

GARCÍA CÁRCEL, Ricardo, *La España Moderna (siglos XVI-XVIII)*, Madrid, 1991.

GARCÍA CÁRCEL, Ricardo (coord.), *Historia de España. Siglos XVI y XVII: La España de los Austrias*, Madrid, Cátedra, 2003.

LYNCH, John, *Los Austrias, 1516-1700*, Barcelona, Crítica, 2007.

LYNCH, John, *España bajo los Austrias/2. España y América (1598-1700)*, Barcelona, Península, 1988 [1972].

MARCOS MARTÍN, Alberto, *España en los siglos XVI, XVII y XVIII: economía y sociedad*, Barcelona, Crítica, 2000.

MARTÍNEZ MILLÁN, José, y Manuel RIVERO RODRÍGUEZ, *Historia Moderna (siglos XVI-XIX)*, Madrid, Ariel, 2021.

RIBOT, Luis, *La Edad Moderna (siglos XV-XVIII)*, Madrid, Marcial Pons, 2017.

RIVERO RODRIGUEZ, Manuel, *La Monarquía de los Austrias. Historia del Imperio español*, Madrid, Alianza Editorial, 2017.

RIVERO RODRIGUEZ, Manuel, *La España del Siglo de Oro*, Madrid, Alianza Editorial, 2023.

II. Site web

Portail de la bibliothèque virtuelle « Miguel de Cervantes » consacré à la Monarchie espagnole : <https://www.cervantesvirtual.com/bib/historia/monarquia/>

Diccionario Biográfico español (Académie Royale de l'Histoire, Espagne) : <https://dbe.rah.es/>

Historia Hispánica (Académie Royale de l'Histoire, Espagne) : <https://historia-hispanica.rah.es/>

• CIVILISATION HISPANO-AMÉRICAINNE

Volume horaire : 10hCM/10hTD Enseignant responsable : Pierre-Paul Gregorio

Descriptif du cours :

Amérique Latine, 1880-1930. L'ordre néocolonial et ses conséquences.

Objectifs : Étude de l'évolution du continent, en s'appuyant sur quelques exemples précis, sur les plans politique, économique et social.

Contrôle des connaissances : CT Commentaire oral

Bibliographie succincte :

Olivier DABÈNE, *L'Amérique latine à l'époque contemporaine*, Armand Colin, 2011

Tulio HALPERIN DONGHI, *Historia contemporánea de América Latina*, Alianza Editorial, 2008

• ANALYSE DE DOCUMENTS DE CIVILISATION

Volume horaire : 10hTD

Enseignants responsables : Alain Bègue /

Pierre Paul Gregorio

Descriptif du cours :

Ces 10 séances se composent de 5 séances de TD de civilisation espagnole et de 5 séances de TD de civilisation hispano-américaine qui peuvent être adossées, mais pas forcément, aux CM respectifs de l'UE 2. Elles permettront d'approfondir les techniques de l'analyse de documents historiques.

5h seront adossées au programme du cours d'Histoire de l'Espagne du Siècle d'or : XVI^e-XVII^e siècles. Ces heures seront consacrées au commentaire et à l'explication de textes des XVI^e et XVII^e siècles permettant d'illustrer les principaux aspects politiques, idéologiques, économiques et sociaux abordés dans le cours consacré à la période.

Objectifs :

- Identifier avec précision les enjeux d'un texte de civilisation (Espagne moderne et Amérique Latine)

- Mettre en œuvre un savoir-faire critique à partir de la maîtrise des connaissances théoriques et méthodologiques de spécialité.

Contrôle des connaissances : contrôle continu écrit évaluant la pratique de l'analyse de documents historiques (1 note de civilisation espagnole + 1 note de civilisation hispano-Américaine)

Bibliographie succincte :

Même bibliographie que pour les cours de civilisation espagnole et hispano-américaine +

RABANAL, Manuel Abilio et LARA PEINADO, Federico, *Comentario de textos históricos*, Madrid, Cátedra, 1997.

• CULTURE PAR L'IMAGE

Volume horaire : 12hTD

Enseignante responsable : Cécile Iglesias

Descriptif du cours :

Ce cours s'inscrit dans le prolongement du cours théorique de "Culture par l'image" du S3. Il vise à perfectionner la pratique du commentaire iconographique d'œuvres picturales espagnoles et hispano-américaines de différents courants et périodes. Les séances s'organiseront donc sur la base d'exposés oraux permettant aux étudiants de présenter des commentaires iconographiques. Des préparations écrites seront également demandées.

Objectifs :

- étendre la culture générale artistique hispanique (analyse d'œuvres de peintres majeurs)
- approfondir la maîtrise des concepts d'analyse iconographique abordés au S3
- consolider la pratique du commentaire d'image fixe à l'oral comme à l'écrit

Contrôle des connaissances : contrôle terminal écrit 1h30 consistant en un commentaire d'œuvre picturale en espagnol

Bibliographie succincte : même bibliographie que pour le S3

• CULTURE CINÉMATOGRAPHIQUE

Volume horaire : 6hTD + 4hTP

Enseignante responsable : Maxime Breysse

Descriptif du cours : Méthodologie de l'analyse filmique

Ce cours propose de consolider la mise en pratique de l'analyse filmique à travers l'étude de films ou extraits de films significatifs du cinéma espagnol et hispano-américain.

+ 2 séances de ciné-club assorties d'un compte rendu sur le film ou d'une analyse de séquence

Objectifs :

- Se forger une culture cinématographique
- Maîtriser la méthodologie de l'analyse filmique

Contrôle des connaissances : Contrôle d'assiduité + 2 comptes rendus ou analyses de séquences de films vus au ciné-club hispanique programmé par Siglo XXI.

Bibliographie :

BERTHIER, Nancy, *Lexique bilingue des arts visuels*, Paris, Ophrys, 2011.

AUMONT, Jacques (dir.), *Esthétique du film*, Paris, Nathan, 1994 [1983].

JULLIER, Laurent, *L'analyse de séquences*, Paris, Nathan, Coll. « Université », 2003.

LARRAZ, Emmanuel, *Le cinéma espagnol des origines à nos jours*, Paris, Cerf, Coll. « 7e Art », 1986.

SEGUIN, Jean-Claude, *Histoire du cinéma espagnol*, Paris, Nathan, Coll. « cinéma 128 », 1994.

TERRASA, Jacques, *L'analyse du texte et de l'image en espagnol*, Paris, Nathan, Coll.

« Université », 1999.

BLOC 1 : OUTILS

• LV2 (ALLEMAND, ANGLAIS, ITALIEN OU RUSSE)

Volume horaire : 12hTD

Descriptif du cours :

Comme au semestre 3, ce cours a pour but de développer, dans le prolongement des cours de LV2 de la L1, les compétences communicatives de l'étudiant, notamment en matière d'expression orale et écrite, ainsi qu'à améliorer sa compréhension de documents écrits et audio.

Objectifs :

- consolider les acquis du secondaire, de L1 et du S3
- renforcer les compétences langagières (maîtrise des bases morpho-syntaxiques de la langue étudiée, extension du vocabulaire)

Contrôle des connaissances : Contrôle continu écrit/oral**• LV2 PORTUGAIS (Débutant)**

Volume horaire : 12hTD

Enseignante responsable : Roberta Petry

Descriptif du cours :

Pour ce cours il s'agira de développer les compétences communicatives et linguistiques acquises au cours du premier semestre. Notre objectif sera de les appliquer à de nouveaux contextes et de nouvelles situations de communication toujours par le biais de supports textuels et audiovisuels.

Objectifs :

- être capable de comprendre les expressions fréquemment utilisées dans les situations quotidiennes ainsi que dans les textes simples.
- pouvoir prendre la parole dans un dialogue portant sur de sujets familiers ; pouvoir décrire son environnement.

Contrôle des connaissances : Contrôle continu évaluant la production et compréhension écrite ; examen final (expression et compréhension orale + exercices de grammaire)**• LATIN 1**

Volume horaire : 24hTD

Enseignant responsable : M. Leidewanger

Descriptif du cours : ce cours s'organise en une séance hebdomadaire de deux heures, et offre une initiation à la langue latine (niveau débutant). Il s'agira de consolider et de poursuivre les apprentissages du semestre 3.Objectifs :

- initiation à la langue latine

Contrôle des connaissances : session 1 : moyenne entre les notes de CC et l'examen terminal (CT) ; session 2 : un CT de 2 heures.**• INFORMATIQUE - NUMÉRIQUE**

Volume horaire : 12hTD

Enseignant responsable : Bertrand Tortochaux

Descriptif du cours :

Ce cours de semestre est dispensé au rythme de 2h tous les 15j.

Il permet d'approfondir et de mettre en pratique les connaissances acquises au semestre 3. Il permettra également de développer les techniques nécessaires à la rédaction et la mise en

forme d'un mémoire de recherche sous Word (en L3) seront également abordés, tels que les styles, l'index, la table des matières et les notes de bas de page...

Les étudiants se concentreront sur :

- Rechercher dans les bases de données puis celles liées aux domaines des langues
- La création d'une bibliographie, (Zotero)
- L'utilisation des outils bureautiques (Word, Excel, PowerPoint).

Objectif du cours :

L'objectif de ce cours est de permettre aux étudiants de mettre en pratique les notions présentées au semestre précédent. Ils apprendront à utiliser efficacement les outils de recherche et de bureautique, ainsi qu'à créer une bibliographie. L'étudiant pourra développer toutes les compétences nécessaires pour rechercher l'information, rédiger et mettre en forme un mémoire, et s'accompagner d'un support visuel lors de présentations orales.

Modalités d'évaluation : Evaluation pratique lors des TD (CC)

BLOC 2: PROJET PERSONNEL ET/OU PROFESSIONNEL

OPTION A

• PRÉPRO MEF1 PE-PLC

Volume horaire : 18hCM/TD + 2 à 4 jours de stage Responsable : Anne-Sophie Berthiot
Descriptif du cours : **voir descriptif semestre 3**

SE REPORTER AU LIVRET SPÉCIFIQUE UE5 POUR LES PARCOURS B ET C

OPTION B : OPTION MULTILINGUE LANGUE VIVANTE APPROFONDISSEMENT NIVEAU 2

OPTION C : OPTION MULTILINGUE LANGUE VIVANTE INITIATION NIVEAU 2

Nouveautés : l'ENGAGEMENT ÉTUDIANT (à valider tout au long de la Licence) et la possibilité d'effectuer des **STAGES** d'observation facultatifs à chaque semestre

FAIRE RECONNAITRE ET VALORISER SON ENGAGEMENT ETUDIANT

Chaque étudiant peut demander à faire reconnaître et valoriser son engagement quel qu'il soit (associatif ou humanitaire, civique, citoyen, international, familial, pédagogique ou professionnel).

Pour connaître les activités ou situations pouvant rentrer dans le cadre de l'engagement étudiant, veuillez vous reporter à la **Charte de l'engagement étudiant** (https://ub-link.u-bourgogne.fr/wp-content/uploads/CHAR_engagement-etudiant_pour-publication.pdf).

Comme indiqué dans celle-ci, un étudiant peut présenter au titre de la validation de l'engagement étudiant un dossier unique, faisant état de plusieurs types d'engagement (associatif, remédiation...). Il faut pour cela que 35 heures au minimum aient été accomplies dans le cadre des différentes missions d'engagement et que l'étudiant puisse se prévaloir pour chacune de l'attestation idoine.

La demande de reconnaissance de l'engagement étudiant doit intervenir **avant le 1er octobre pour le premier semestre** ou **avant le 1er février pour le second**.

La mention LLCER valorise cet engagement en attribuant à l'étudiant **3 crédits ECTS** en supplément au diplôme. Ces crédits peuvent être attribués **une fois sur le cycle licence**.

Retrouvez toutes les informations nécessaires sur :

<https://ub-link.u-bourgogne.fr/reconnaissance-de-mon-engagement#undefined>

COMPÉTENCES VISÉES PAR LA FORMATION

| | MACRO-COMPÉTENCES |
|--|---|
| UE1 Langue | Macro 1 : Communiquer de façon pertinente (à l'écrit et à l'oral) en espagnol |
| | Macro 2 : Décrire et analyser le fonctionnement de la langue espagnole sur un plan théorique et en contexte |
| | Macro 3 : Traduire des documents de nature et de longueur variées (de l'espagnol vers le français ; du français vers l'espagnol) |
| UE2 Littérature | Macro 4 : Lire, comprendre et commenter une œuvre littéraire dans son contexte culturel |
| UE3 Civilisation | Macro 5 : Comprendre et analyser une aire géopolitique et culturelle dans une démarche critique |
| UE4 Études visuelles et culturelles | Macro 6 : Décrire, analyser et interpréter des œuvres visuelles et/ou des phénomènes culturels |
| UE5 Compétences transversales et orientation professionnelle | <p>BLOC 1 : Outils</p> <p>Macro 7 : S'exprimer à l'écrit et à l'oral dans une autre langue étrangère que celle de spécialité</p> <p>Macro 8 : S'exprimer de façon maîtrisée en langue française à l'écrit et à l'oral</p> <p>BLOC 2 : Projet personnel et professionnel (au choix / options)</p> <p>Macro 9 : Élaborer et construire son projet personnel et professionnel en lien avec les langues et la culture</p> |

PARTIR À L'ÉTRANGER : ERASMUS / ASSISTANAT

ERASMUS +

Le programme **Erasmus +** permet aux étudiants d'effectuer un séjour d'études dans le cadre de leur cursus dans une université partenaire. La filière LLCER Espagnol dispose de conventions avec les universités de Valencia, Santiago de Compostela, Valladolid, Zaragoza, Málaga et Cádiz. Il est possible de solliciter une bourse Erasmus pour un séjour d'un semestre ou d'une année universitaire pour valider la L3 ou une année de Master REVI. Les candidatures se préparent pendant l'année précédant le séjour envisagé.

Pour toute demande d'information, contacter Mme Iglesias : cecile.iglesias@u-bourgogne.fr.

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES :

<http://ub-link.u-bourgogne.fr/ma-formation/etudier-et-faire-un-stage-a-l-etranger/programme-erasmus.html>

Guía del Programa Erasmus Plus



MOBILITES ETUDIANTES FORTHEM

L'université de Bourgogne est membre de l'Alliance FORTHEM avec 8 autres universités partenaires : Mayence en Allemagne, Jyväskylä en Finlande, l'université de Lettonie, Opole en Pologne, Palerme en Italie, Agder en Norvège, Sibiu en Roumanie et **Valencia** en Espagne.



L'Initiative *Universités européennes* est l'une des principales actions phares de l'UE. L'objectif est de travailler ensemble afin de bâtir l'avenir de l'espace européen de l'éducation. Cette initiative rassemble les différentes universités européennes en alliances afin de développer d'une manière durable les coopérations ambitieuses et sans frontières sous la forme d'un campus européen de recherche, d'enseignement et d'innovation.

Ce dispositif a pour but de favoriser les interactions internationales, au quotidien et à travers tous les domaines de la vie universitaire. Il comprend un large volet « **mobilités étudiantes** » -en plus des mobilités scientifiques, pédagogiques et des missions des personnels administratifs –

permettant de *financer des séjours dans les universités partenaires sur la base de projets d'études ou d'initiatives favorisant l'interconnexion entre les étudiants des universités partenaires*. Des mobilités internationales de quelques jours à plusieurs mois sont donc possibles dans ce cadre, y compris des séjours « Erasmus FORTHEM » qui s'ajoutent aux conventions existantes.

Le prochain point d'information FORTHEM aura lieu **en octobre prochain, l'enregistrement de la séance d'information de juin dernier en visio sur TEAMS est accessible sur le site UB Alliance FORTHEM.**

Renseignements généraux : **service Alliance européenne FORTHEM de l'université de Bourgogne** - forthem@u-bourgogne.fr - Pôle International de l'uB / Bureau R29 / Maison de l'Université – campus de Dijon

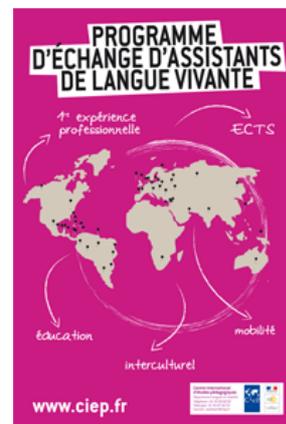
Contact pour tout renseignement pour les mobilités étudiantes en LLCER dans le cadre de l'Alliance FORTHEM :

Mme LEMAIRE (Département d'Anglais) - candice.lemaire@u-bourgogne.fr

ASSISTANAT dans l'aire hispanophone (Espagne et Amériques)

Alternative différente au séjour Erasmus, le programme d'assistanat promu par **France Education** (anciennement CIEP) favorise également la mobilité de l'étudiant à l'échelle européenne (Espagne) ou mondiale (Argentine, Bolivie, Pérou, Colombie, Costa Rica, Equateur, Mexique, Pérou). En permettant à l'étudiant d'effectuer un séjour d'une année dans un établissement d'enseignement comme assistant de langue et culture françaises, il l'invite à « se familiariser avec la langue et la civilisation du pays d'accueil » tout en apportant à l'établissement retenu, « l'authenticité de sa langue maternelle et la richesse de sa culture ».

A la fois ouverture d'horizon linguistique et culturel et expérience professionnalisante, ce programme constitue un apport indéniable à un parcours universitaire en LLCER.



La prochaine campagne débutera en janvier 2025 pour la rentrée 2025-2026.

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES sur les critères d'éligibilité, les démarches administratives à entreprendre, les formalités liées au test de langue et à la composition du dossier de candidature sont disponibles sur le site de France Éducation (<https://www.france-education-international.fr>) ou auprès de Mme Garbay-Velázquez (estelle.garbay-velazquez@u-bourgogne.fr, bureau 161).

France Education : 1 avenue Léon-Journault, 92318 Sèvres cedex - Tel : 0145 07 60 00, ainsi que ses page Facebook, Compte Twitter et Chaîne TV Dailymotion.

POURSUITE D'ÉTUDES : PRÉSENTATION DES MASTERS ET DES CONCOURS DE L'ENSEIGNEMENT Master REVI et Masters MEEF 1er et 2nd degré Mais aussi...

La licence LLCER Espagnol donne la possibilité de poursuivre ses études dans différents MASTER. Les étudiants titulaires de cette licence s'inscrivent majoritairement dans le MASTER REVI et le MASTER MEEF 2nd DEGRE, mais pas exclusivement. Voici quelques informations pour vous aider à faire votre choix. Attention, certaines mentions peuvent mettre en place des capacités d'accueil.

MASTER REVI (Recherche et Veille Documentaire Internationale)

Si vous envisagez un Doctorat (passeport pour l'enseignement supérieur), une insertion professionnelle en entreprise ou dans des services administratifs et culturels (en veille et stratégie de l'information ou dans les métiers de la culture et du tourisme) ou encore si vous désirez consolider votre formation universitaire pour aborder en pleine maîtrise les concours d'enseignement (notamment l'Agrégation), le MASTER LLCER Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales est pour vous.

Déclinée en deux parcours « Ingénierie de la Recherche » ou « Veille et stratégie de l'Information », la formation comprend quatre semestres qui vous permettront :

- un approfondissement disciplinaire à travers des séminaires portants sur différents aspects de la culture hispanique
- une initiation à la recherche individuelle (construction et rédaction d'un projet de recherche personnel, initiation à l'exploitation des ressources en ligne, cours de méthodologie...)
- une initiation théorique et pratique à la recherche collective (participation active à des séminaires en lien avec le laboratoire Texte Image Langage, stage dans un programme de recherche à l'uB...).

La formation existe en présentiel (formation classique) et en hybride (60% à distance et 40% en présentiel), cette dernière formule convenant à ceux qui travaillent ou sont à l'étranger à condition qu'ils se rendent disponibles pendant les vacances de la Toussaint et de février pour assister aux cours en présentiel.

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES :

<http://blog.u-bourgogne.fr/master-revi/> Vous y trouverez des explications sur le master Hybride mais aussi des témoignages d'anciens étudiants sur le Master REVI et sur leur insertion professionnelle.

<http://langues-communication.u-bourgogne.fr>

<https://www.u-bourgogne.fr/formation/master.html>

<https://mediaserveur.u-bourgogne.fr/permalink/v125855fd8b35p10tpwe/>

RESPONSABLE DE FORMATION :

Alain BÈGUE : alain.begue@u-bourgogne.fr

MASTER MEEF 2ND DEGRÉ

Le **MASTER Métiers de l'Éducation, de l'Enseignement et de la Formation 2nd degré** conduit les étudiants au métier de **professeur des lycées et collèges**, mais aussi aux métiers de la documentation (documentaliste) ou de l'encadrement pédagogique dans les lycées et collèges (conseiller d'éducation).

Le bon niveau tant linguistique que méthodologique et culturel permettra aux étudiants de s'orienter également vers les métiers de la culture, du tourisme culturel et de la traduction.

L'année de M1, qui associe l'UFR de Langues et Communication et l'INSPE (École Supérieure du Professorat et de l'Éducation), s'inscrit dans le Master Métiers de l'Enseignement, de l'Éducation et de la Formation (MEEF) et est adossée à la préparation du **CAPES** de langues.

La répartition des enseignements universitaires entend cultiver et approfondir la compétence linguistique sous toutes ses formes : les activités langagières de réception et de production tant à l'oral qu'à l'écrit, la traduction, les outils d'analyse destinés au travail sur les supports authentiques de toute nature, les compétences méthodologiques et pragmatiques mises en œuvre dans les différentes activités langagières, ainsi que la compétence culturelle, tant pour les savoirs que pour les savoir-faire.

Le partenariat avec l'INSPE garantit d'associer à ces objectifs une solide formation pratique, accompagnée d'une réflexion sur les objectifs et les méthodes de l'enseignement des langues, dans un objectif de synergie entre formation universitaire et formation préprofessionnelle. Il

s'agit d'initier l'étudiant à la didactique, à la recherche et à une meilleure connaissance du monde professionnel dans lequel il va évoluer.

STAGES

En **Master 1** : Deux périodes de stages d'observation et de pratique accompagnée (obligatoires) se déroulent au sein d'établissements d'enseignement secondaire (collèges, lycées). Dans la mesure du possible, un changement de lieu de stage intervient entre le semestre 1 et le semestre 2.

En **Master 2** : En cas de validation du M1 et d'admission au CAPES, les étudiants en M2 MEEF auront la possibilité de signer un contrat avec le rectorat dans le cadre duquel ils effectueront entre 6 et 9 heures d'enseignement dans leur discipline. Cet exercice professionnel en alternance fera l'objet d'une validation dans le M2.

La signature de ce contrat n'est pas obligatoire. Les étudiants ayant validé le M1, qu'ils soient ou non admis au CAPES, et qui ne souhaitent pas ou ne peuvent pas signer de contrat (étudiants internationaux hors Union Européenne, par exemple) se verront offrir des stages spécifiques dans le cadre du M2.

Au printemps 2024, un projet de réforme de la formation des enseignants prévoit de rendre dès 2024-25 le nouveau CAPES accessible en fin de L3, le concours ouvrant sur un nouveau Master « Métiers de l'Enseignement et de l'Éducation » avec des stages rémunérés en M1 et M2.

EN L'ABSENCE, À CE JOUR, D'INFORMATIONS FIABLES ET DÉTAILLÉES SUR CE PROJET DE RÉFORME, NOUS VOUS INVITONS À CONSULTER LE SITE DU GOUVERNEMENT : <https://www.devenirenseignant.gouv.fr>

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES :

<http://langues-communication.u-bourgogne.fr>

<https://www.u-bourgogne.fr/formation/master.html>

<http://inspe.u->

[bourgogne.fr/index.php?option=com_content&view=article&id=408&Itemid=396](http://inspe.u-bourgogne.fr/index.php?option=com_content&view=article&id=408&Itemid=396)

RESPONSABLES DE FORMATION :

UFR : Bénédicte Brémard : benedicte.bremard@u-bourgogne.fr

INSPE : Elsa Lang Ripert : elsa.ripert@u-bourgogne.fr

MASTER MEEF 1ER DEGRÉ

Le **MASTER Métiers de l'Éducation, de l'Enseignement et de la Formation 1er degré** conduit les étudiants au métier de **professeur des écoles**.

Les étudiants apprennent à encadrer une classe de maternelle ou d'élémentaire. L'année de M1 permet également aux étudiants de se préparer aux épreuves écrites et orales du concours, qu'ils présentent en fin de M1. Les lauréats qui valident leur M1 intègrent le M2 en tant que fonctionnaires stagiaires. Ils effectuent un stage en responsabilité, en établissement, équivalent à un mi-temps et rémunéré.

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES :

<http://www.u-bourgogne-formation.fr/-Metiers-de-l-Education-et-de-l,1647-.html>

RESPONSABLE DU DIPLÔME :

Céline Carimantran : celine.carimantran@ac-dijon.fr

LES CONCOURS pour DEVENIR ENSEIGNANT

-LE **CAPES EXTERNE D'ESPAGNOL** se prépare lors de la **première année du MASTER MEEF 2nd DEGRE**. Les écrits ont généralement lieu en mars, les oraux en juillet. (<http://www.devenirenseignant.gouv.fr/pid33985/enseigner-college-lycee-general-capes.html>)

-L'**AGRÉGATION EXTERNE D'ESPAGNOL** se prépare à l'issue d'un MASTER 2 (REVI ou MEEF 2nd degré). (<http://www.devenirenseignant.gouv.fr/pid33987/enseigner-dans-les-classes-preparatoires-agregation.html>) Une préparation est proposée à l'université de Bourgogne Franche-Comté. Contact : M. Pierre-Paul Gregorio pp.gregorio@orange.fr

-LE **CRPE (concours de recrutement de professeurs des écoles)** se prépare lors de la **première année du MASTER MEEF 1er DEGRE**. Il s'agit d'un concours académique. (<http://www.devenirenseignant.gouv.fr/pid33983/enseigner-maternelle-elementaire-crpe.html>)

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES :

<http://www.devenirenseignant.gouv.fr/pid34007/devenir-enseignant.html>

MAIS AUSSI...

MASTER MEEF – ENCADREMENT EDUCATIF (CPE)

Le débouché premier de ce master est de conduire les étudiants à la réussite aux concours de Conseiller Principal d'Education (CPE) et à l'exercice de ces fonctions, au regard du référentiel de compétences attendues.

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES :

<http://www.u-bourgogne-formation.fr/-Metiers-de-la-Vie-Scolaire-et-des,1644-.html>

RESPONSABLE DE FORMATION :

Lucie Corbin : lucie.corbin@espe.u-bourgogne.fr

MASTER FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE (FLE)

Cette formation est principalement destinée aux candidats désireux d'acquérir des connaissances en matière de linguistique française et comparée et de se perfectionner dans les techniques d'enseignement du français. Elle peut déboucher sur divers postes d'enseignant de français en France et dans le monde, de concepteur de produits de formation en langue française, de programmateur d'activités culturelles, etc.

RESPONSABLE DE FORMATION :

Sergueï Tchougounnikov : serge.tchougounnikov@yahoo.fr

Secrétariat : Adeline Bouyachou : adeline.bouyachou@u-bourgogne.fr

INFORMATIONS :

<http://www.u-bourgogne.fr/images/stories/odf/master/ff-fle-aires-linguistiques-m1.pdf>

LES MASTERS LEA (LANGUES ETRANGERES APPLIQUEES)

MASTER MASCI (Master en stratégies de Communication Internationale)

RESPONSABLE : Clémentine Hugol Gential (clementine.hugol-gential@u-bourgogne.fr)

MASTER LEACA (Langues Étrangères Appliquées au Commerce et aux Affaires)

RESPONSABLES : Maxime Breysse (maxime.breysse@u-bourgogne.fr)

Elaine Anderson (elaine.anderson@u-bourgogne.fr)

MASTER T2M (Master Traduction multimédia)

RESPONSABLES : Will Noonan (will.noonan@u-bourgogne.fr) et Laurent Gautier (laurent.gautier@u-bourgogne.fr)

INFORMATIONS :

<http://www.u-bourgogne.fr/formation/master.html>

<http://www.u-bourgogne.fr/images/stories/odf/master/fm-langues-etrangees-appliquees.pdf>

D'autres masters en Lettres, Sciences du langage, Science de l'éducation ou autres pourraient également vous intéresser. Pour plus d'informations : <http://www.u-bourgogne.fr/formation/master.html>

SIGLO XXI

L'association *Siglo XXI* regroupe des enseignants et des étudiants de l'Université de Bourgogne et a pour objet la promotion de la culture hispanique et le dialogue interculturel. Elle organise notamment un ciné-club hispanique mensuel, des rencontres avec des créateurs (écrivains, cinéastes, musiciens, plasticiens) et des conférences, et soutient d'autres manifestations (théâtre, concerts) et initiatives. Les nouveaux étudiants sont vivement encouragés à rejoindre l'association et à prendre une part active à ses activités. Par ailleurs, ils sont invités à suivre la page Facebook de Siglo XXI, qui se fait le relais de l'actualité hispanique.

PAGE FACEBOOK :

<https://www.facebook.com/Siglo-XXI-800112830059849/>

POUR ADHÉRER :

S'adresser à :

Cécile Iglesias (Secrétaire de l'Association) : cecile.iglesias@u-bourgogne.fr

ou Laureano Montero (Trésorier de l'Association) : laureano.montero@u-bourgogne.fr

Le montant de l'adhésion s'élève à **5 euros** pour les étudiants de moins de 26 ans (10 euros pour les autres).

HISPANÍSTICA XX

L'Association *Hispanística XX* regroupe une soixantaine de chercheurs français et étrangers dont les projets scientifiques portent sur la culture hispanique contemporaine (littérature, civilisation, image fixe, cinéma, linguistique). Elle organise tous les deux ans un colloque international auxquels participent d'éminents spécialistes de la question comme de jeunes chercheurs (doctorants). Elle publie chaque année un ouvrage thématique et compte 36 volumes édités à ce jour. Les étudiants de l'ensemble de la Licence sont conviés à participer à cet événement.

PAGE FACEBOOK :

<https://fr-fr.facebook.com/HispanisticaXX/>

SITE / CARNET HYPOTHESES :

<https://hispanistica.hypotheses.org/>

PUBLICATIONS :

<http://til.u-bourgogne.fr/publications/hispanistica-xx.html>

POUR ADHÉRER :

S'adresser à :

Judite Rodrigues-Balbuena (Trésorière de l'Association) : judite.rodrigues-balbuena@u-bourgogne.fr

LES BIBLIOTHÈQUES UNIVERSITAIRES

Les ressources concernant l'espagnol se situent essentiellement dans deux bâtiments : la **BU DROIT-LETTRES** (3, esplanade Érasme) et la **B2UFR** (RDC-Bâtiment extension Lettres).

Les **horaires d'ouverture** sont consultables à l'adresse : <http://bu.u-bourgogne.fr/EXPLOITATION/horaires.aspx>.

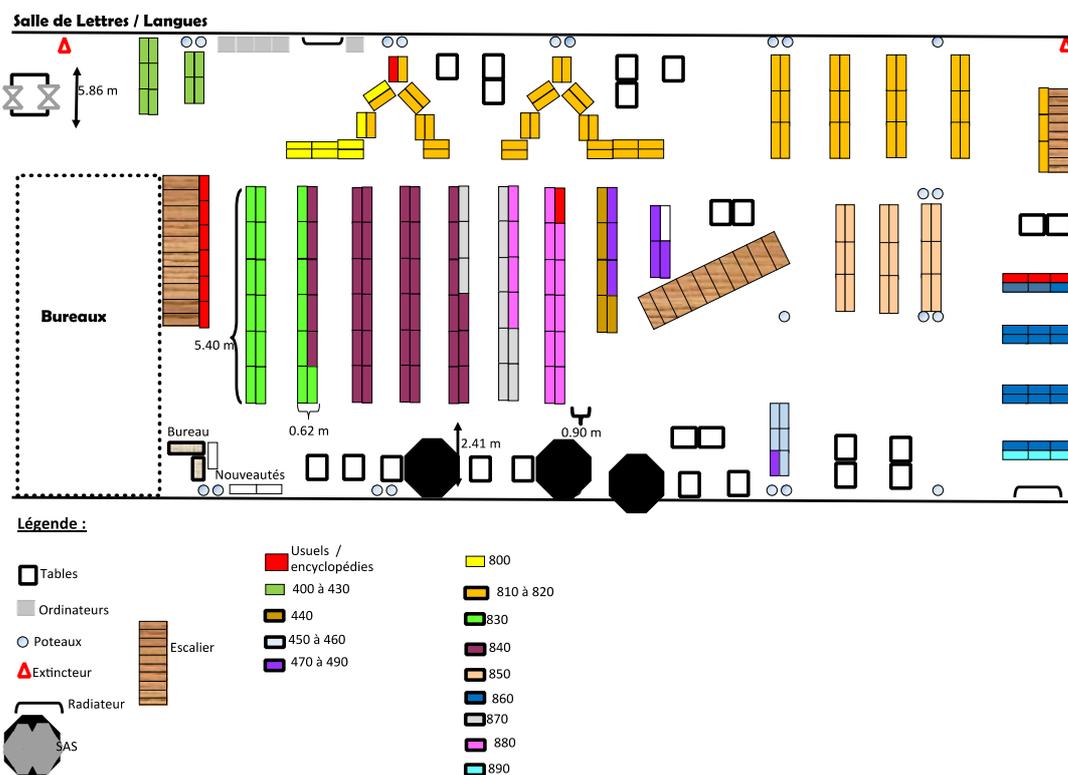
L'inscription : Votre carte multiservices est votre carte de lecteur. Vous êtes donc automatiquement inscrit dans les bibliothèques de l'uB.

Les personnels des bibliothèques sont à votre disposition pour vous aider dans vos recherches et répondre à vos questions. Des postes informatiques permettent la consultation des catalogues (<http://bu.u-bourgogne.fr/EXPLOITATION/catalogues-de-bibliotheques.aspx>).

L'uB est abonnée à des **ressources numériques en ligne** (<http://bu.u-bourgogne.fr/EXPLOITATION/toutes-les-ressources-numeriques.aspx>). Vous pouvez y accéder à partir d'un poste informatique du campus ou via votre ENT.

Étudiants en première année : Lors de votre premier semestre, vous assisterez à un cours de recherche documentaire. Ce cours sera l'occasion de répondre à vos questions. [SEP]

B2UFR : PLAN DE LA SALLE DE LECTURE LETTRES / LANGUES (1er étage)



QUELQUES REPERES POUR TROUVER DES INFORMATIONS CONCERNANT VOTRE DISCIPLINE

Les côtes de la B2UFR et de la BU Droit-Lettres sont les mêmes. Les indices Dewey spécifiques aux langues et littératures sont les suivants :

- 400 à 419, 440, 470, 480 Linguistique générale, Linguistique française, Latin et Grec
- 418, 420, 430, 450, 460, 490 Linguistique comparée, Linguistiques anglaise, allemande, italienne, espagnole, et d'autres pays
- 800, 840, 870, 880 Littérature générale et comparée, Littératures française, latine et

grecque

- 810, 820, 830, 850, 860, 890 Littératures américaine, anglaise, allemande, italienne, espagnole et d'autres pays

Les indices spécifiques pour l'espagnol sont les **46X** pour l'étude de la langue et les **86X** pour l'étude de la littérature.

46X Langues espagnole et portugaise :

- 460 Ouvrages généraux
- 460.7 Concours, prépa. CAPES, sc. Po. en espagnol culture générale
- 460.9 Apprentissage de la langue par la connaissance de l'histoire, géo, culture générale, etc.
- 461.1 Systèmes d'écriture, ponctuation
- 461.5 Phonologie, phonétique, prononciation
- 461.6 Métrique espagnole
- 462 Etymologie
- 463 Dictionnaires
- 465 Grammaire
- 465.56 Conjugaison - verbes espagnol
- 467 Variantes historiques, géographiques, modernes (argot)
 - 467.02 Espagnol classique
 - 467.09 Argot
 - 467.9 Amérique latine
- 468 Linguistique appliquée
 - Synonymes, analogies et antonymes dico. espagnol
 - Proverbes dico.
 - 468.02 Thèmes, versions espagnol
 - 468.07 Méthode langue espagnol (débutants)
 - 468.076 DELE..., Diplômes d'espagnol
- 468.1 Vocabulaire espagnol
- 468.2 Presse, vocabulaire thématique espagnol
- 468.3 Oral, conversations et expressions espagnol
- 469 Portugais
 - 469.3 Dictionnaires
 - 469.5 Grammaire, conjugaison
 - 469.8 Méthode langue oral, conversation, thème, version

86X Littératures espagnole et portugaise :

- 860 Généralités
- 860.16 Bibliographies
- 860.3 Dictionnaires de littérature
- 860.7 Etude, enseignement
- 860.8 Anthologies
- 860.9 Histoire de la littérature espagnole :
 - 860.900 1 Origines-1369
 - 860.900 2 1369-1516
 - 860.900 3 1516-1700
 - 860.900 4 XVIIIe s.
 - 860.900 5 XIXe s.

860.900 6 XXe s.

860.900 7 XXIe s.

860.93 Thèmes particuliers

| | | | |
|-----|---------------------------------|----|------------------------------|
| 861 | Poésie | | Table des périodes (Espagne) |
| 862 | Théâtre, littérature dramatique | .1 | Origines-1369 |
| 863 | Fiction | .2 | 1369-1516 |
| 864 | Essais | .3 | 1516-1700 |
| 865 | Discours | .4 | XVIIIe s. |
| 866 | Correspondance | .5 | XIXe s. |
| 867 | Humour, satire | .6 | XXe s. |
| 868 | Textes divers | .7 | XXIe s. |
| 869 | Litt. portugaise, brésilienne | | |

ENT ET SERVICES NUMÉRIQUES

De nombreuses possibilités d'accès aux ressources numériques existent au sein des différents sites universitaires de l'uB : l'ENT (mon espace numérique à l'uB), la plateforme PLUBEL (pour l'enseignement en ligne), des salles informatiques en libre accès ainsi que des espaces WIFI (connexion wifi possible sur tout le campus et dans tous les bâtiments de l'uB).

INFORMATIONS : <http://ub-link.u-bourgogne.fr/ma-formation/mes-services-en-ligne.html>

UTILISATION DE L'ENT

L'Espace Numérique de Travail (ENT) est le point d'entrée unique pour accéder à ces services. L'ENT vous permet, à partir d'un navigateur Internet, d'accéder à un bouquet de services et à des informations personnelles, depuis n'importe quel lieu et à n'importe quel moment.

Accessible à l'adresse <http://ent.u-bourgogne.fr>, cet espace de travail vous propose :

- ❖ **Un accès à votre messagerie électronique :** Dès votre inscription à l'Université vous disposez d'une adresse de courrier électronique prenom.nom@etu.u-bourgogne.fr.
- ❖ **Les avantages de la messagerie étudiante :**
 - ❖ faciliter la communication avec l'Université : différents services de l'uB pourront vous contacter par courriel, et toute communication avec les enseignants et avec les secrétariats s'effectueront par ce moyen.
 - ❖ valoriser vos communications avec « l'extérieur » : vous bénéficiez d'une adresse « professionnelle » qui joue le rôle d'une carte de visite sérieuse.
- ❖ **De Gérer vos signets :**
 - Un onglet « *Scolarité* » :**
 - consulter votre dossier administratif, vos informations personnelles
 - télécharger et imprimer votre certificat de scolarité
 - Un onglet « *Documentation* » :**
 - accéder aux catalogues du Service Commun de Documentation (SCD)
 - consultation en ligne des ressources numériques mises à votre disposition par le SCD
 - Un onglet « *Mes cours* » :**
 - découvrir la plate-forme d'enseignement mise en œuvre par la Passerelle qui propose des supports de cours élaborés par vos enseignants
 - Un onglet « *Aide* » :**
 - assistance informatique, mode d'emploi de l'ENT

Seule l'adresse prenom.nom@etu.u-bourgogne.fr sera utilisée pour communiquer avec vous (changements de salle, absence d'un enseignant...).

Il est donc impératif que vous activiez votre compte

LES AUTRES SERVICES NUMÉRIQUES

Inscrit à l'uB, vous bénéficiez d'un **accès personnel et sécurisé aux 1500 ordinateurs des salles libre-service**. Vous y retrouverez un environnement individuel tirant parti des ressources centrales et locales. Ces salles se répartissent dans les différents bâtiments du campus et présentent des conditions d'accès spécifiques.

Les espaces WIFI : Une connexion wifi est possible sur tous les campus et dans tous les bâtiments de l'uB. Pour savoir comment et où se connecter en wifi à l'uB consulter : <http://psiun.u-bourgogne.fr/services-numeriques/acces-wifi.html>

LE SERVICE DES ETUDIANTS BOURSIERS DES UFR LANGUES ET COMMUNICATION, LETTRES ET SCIENCES HUMAINES

Ce service, interface entre les étudiants des UFR littéraires et le Crous de Dijon (gestionnaire des boursiers sur critères sociaux et d'un service d'assistantes sociales), **reçoit les étudiants, les écoute et les oriente** :

- dans leur démarche de demande d'aides sociales
- dans leur besoin de trouver une écoute et une aide à leurs problèmes d'ordre familial, personnel de santé, financier...

Le service des étudiants boursiers a également pour **mission de rendre compte au Crous de l'assiduité des étudiants**, condition sine qua non pour percevoir une bourse sur critères sociaux.

Les demandes de bourses

Les dossiers de demandes se font sur le site internet du CROUS de Dijon (www.crous-dijon.fr) entre janvier et mai de chaque année ; déjà boursier, le dossier est à renouveler tous les ans. Il est impératif pour les étudiants de respecter ces délais, les dossiers tardifs ne permettant pas aux étudiants d'obtenir une notification de bourses dans les temps pour bénéficier au moment de leur inscription, d'une dispense de paiement des droits de scolarité. Le cas échéant, les étudiants concernés peuvent demander le remboursement des frais de scolarité avancés au moment de leur inscription dans le cadre d'un calendrier arrêté chaque année par l'agent comptable de l'université de Bourgogne.

Les obligations des étudiants boursiers

Les étudiants boursiers doivent obligatoirement être assidus aux cours et examens (contrôles continus et terminaux) durant l'année universitaire. La non assiduité constatée oblige l'étudiant à rembourser les mensualités déjà perçues (en totalité ou partiellement selon les cas).

Absence liée à une maladie

Toute absence doit être justifiée. Les étudiants rencontrant des problèmes de santé au cours de l'année universitaire doivent faire une « demande de congé de bourse » au-delà de 15 jours d'absence. Ce document est à retirer au :

**Service des Etudiants Boursiers
Bureau 154
4 Boulevard Gabriel
21000 DIJON**

VOS AUTRES INTERLOCUTEURS

ORIENTATION, INSERTION OU BESOIN DE DOCUMENTATION SUR LES FILIERES, LES METIERS

Pôle Formation et Vie Universitaire Maison de l'Université, 9 Esplanade Erasme - BP 27877 - 21078 Dijon Cedex

Tél : 03 80 39 39 80

Mail : pole.formation@u-bourgogne.fr

Horaires :

Accueil du Pôle : Du lundi au jeudi de 9h à 18h.

17h. Vendredi de 10h à 12h et de 14h à 15h

Le vendredi de 10h à 18h

RDV avec des conseillères d'orientation –

Espace Conseil : Lundi de 14h à 17h.

psychologues : Lundi et mardi de 13h à 18h -

Du mardi au jeudi de 10h à 12h et de 14h à

Mercredi et jeudi de 9h à 12h et de 13h à 18h

SANTE, LOGEMENT ET VIE QUOTIDIENNE (CPSU ET CROUS)

- **Me soigner** : <http://ub-link.u-bourgogne.fr/mon-quotidien/me-soigner.html>

Centre de Prévention et de santé universitaire (CPSU)

Tél. : 03 80 39 51 53 / Fax : 03 80 39 51 58

6a, rue du Recteur Marcel Bouchard - Dijon

Contact : medecine-preventive@u-bourgogne.fr

- **Me loger** : <http://ub-link.u-bourgogne.fr/mon-quotidien/me-loger-me-restaurer.html>

- **Financer mes études** : <http://ub-link.u-bourgogne.fr/mon-quotidien/financer-mes-etudes.html>

Le **CROUS** de Dijon 3, rue du Docteur Maret, BP 51250 - 21012 Dijon Cedex. Le service DSE (bourse/logement) vous accueille du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30 sur le campus de Dijon. Avenue Alain Savary, pavillon Buffon (T1 : arrêt Erasme).

INFORMATIONS : <https://www.crous-dijon.fr>

ACCOMPAGNEMENT HANDICAP

Contact : Nadia Ardoïn, chargée d'accueil - Maison de l'Université - Bureau R08

Tél. : 03 80 39 69 49

Mail : nadia.ardoïn@u-bourgogne.fr

Horaires : Ouvert tous les jours : de 9h à 12h10 et de 13h à 17h

INFORMATIONS : <http://ub-link.u-bourgogne.fr/mon-quotidien/etudiant-handicape.html>

LE CENTRE DE SOLIDARITÉ

Contact : accueil.solidarite@u-bourgogne.fr – Maison de l'étudiant – R01 Esplanade Erasme (à côté de l'Atheneum)

Si vous êtes étudiant(e) de l'uB en situation de précarité, si vous avez des difficultés, vous pouvez trouver de l'aide au Centre de Solidarité (titres de transports, accès au logement, vêtements, couvertures, matériel informatique, recherche de jobs étudiants, démarches administratives, titres de séjour...). N'hésitez pas à indiquer le Centre de solidarité à des étudiant(e)s en situation d'urgence.

Tél. : 07 64 74 05 37 ub-link.u-bourgogne.fr

Horaires : Lundi de 12h à 16h et de 18h à 21h ; Mardi de 12h à 17h

Mercredi de 14h à 17h ; Jeudi de 12h à 15h et de 18h à 21h ; Vendredi de 12h à 15h

SPORT ET CULTURE

• SPORT (SUAPS)

Vous trouverez sur le site des informations sur la pratique sportive à l'uB. Vous pourrez, grâce au site, vous inscrire en ligne aux activités.

INFORMATIONS : <https://suaps.u-bourgogne.fr>

• CULTURE

Pour connaître l'offre culturelle de l'uB. Consultez : <http://ub-link.u-bourgogne.fr/mon-quotidien/sortir/les-acteurs-de-la-vie-culturelle.html>

Charte des normes sanitaires et numériques à l'usage des étudiants de l'université de Bourgogne

Rentrée universitaire 2022

MESURES SANITAIRES



Respecter les gestes barrières (port du masque obligatoire dans tous les bâtiments de l'uB, lavage des mains régulier, éternuer dans son coude, saluer sans contact physique...).

Respecter les distances physiques imposées par l'établissement.
Respecter le sens de circulation mis en place à l'université de Bourgogne.



Porter le masque de façon systématique dans tous les bâtiments de l'uB.
Garder les masques fournis par l'université et les laver régulièrement (60 degrés pendant 30 minutes).

Utiliser les produits de désinfection fournis par l'établissement et contribuer à la désinfection de sa place.



En cas de suspicion de cas de COVID, se signaler immédiatement au Service de Santé Universitaire (SSU) au 03 80 39 51 53.

Le non-respect de ces consignes sera sanctionné par l'établissement.

À la rentrée 2022, les principes suivants doivent être respectés par tous les étudiants inscrits à l'université de Bourgogne. Pour ce faire, chacun s'engage à :

Chacun dispose d'un compte informatique (identifiant + mot de passe) récupéré lors de sa première inscription administrative à l'uB. Le compte donne accès aux services numériques mis à disposition par l'uB, notamment à l'Environnement Numérique de Travail (<https://ent.u-bourgogne.fr>) et à une adresse de messagerie en Prenom_Nom@etu.u-bourgogne.fr, ...

Si vous ne disposez pas de votre compte informatique et que vous êtes bien inscrit.e à l'uB, allez sur la partie publique de l'ENT <https://ent.u-bourgogne.fr> – Onglet : Mon compte/Étudiant.

En cas de période contrainte (type confinement), accepter de passer les examens à distance en utilisant les outils fournis par l'université.

Créer son compte Office 365, installer Office 365 dont Teams

Se connecter à l'ENT – Onglet : Bureau/Office 365 et télécharger le tutoriel intitulé "création de votre compte Office 365 Education, installation de la suite Office 365 et de Teams sur votre ordinateur".

Procéder à l'installation de la licence Office 365 complète qui permet également d'utiliser TEAMS.

Teams doit être installé sur son ordinateur et/ou sa tablette et/ou son smartphone pour permettre de suivre les éventuels cours à distance.

Si vous utilisez déjà Office à titre personnel, il est recommandé :

1. de désinstaller votre licence ; 2. de réinstaller la licence Office 365 mise à disposition par l'uB via votre identifiant : Prenom_Nom@etu.u-bourgogne.fr



LISTE DES PRINCIPAUX SIGLES UTILISES DANS LES DOCUMENTS OFFICIELS

ABI : absence injustifiée^{[L][SEP]}
ABJ : absence justifiée^{[L][SEP]}
ADM : admis
AJ : ajourné
AJAC : ajourné mais autorisé à composer dans l'année supérieure
AJPA : ajourné mais potentiellement AJAC
C2i : certificat Informatique et Internet
CA : conseil d'administration
CAC : conseil académique
CC : contrôle continu
CFVU : Commission de la formation et de la vie universitaire^{[L][SEP]}
CLES : certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur
CFOAD : centre de formation ouverte et à distance
CM : cours magistral^{[L][SEP]}
CT : contrôle terminal
D : doctorat^{[L][SEP]}
DEF : défaillant
ECTS : *european credits transfer system*^{[L][SEP]}
ENT : Espace Numérique de Travail
ER : Enseignement Recherche
FLE : Français Langue Étrangère
L : licence^{[L][SEP]}
LLCER : Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales
LEA : Langues Étrangères Appliquées
LVA : Langue Vivante Approfondissement
LVI : Langue Vivante Initiation
M : master^{[L][SEP]}
MCC : modalités de contrôle des connaissances
TD : travaux dirigés^{[L][SEP]}
TP : travaux pratiques
UE : unité d'enseignement^{[L][SEP]}
U.F.R. : Unité de Formation et de Recherche (le Département d'espagnol est une composante de l'U.F.R. de Langues et Communication).
VA : validation d'acquis
VAE : validation des acquis de l'expérience
VAP : validation des acquis professionnels

Bon travail.